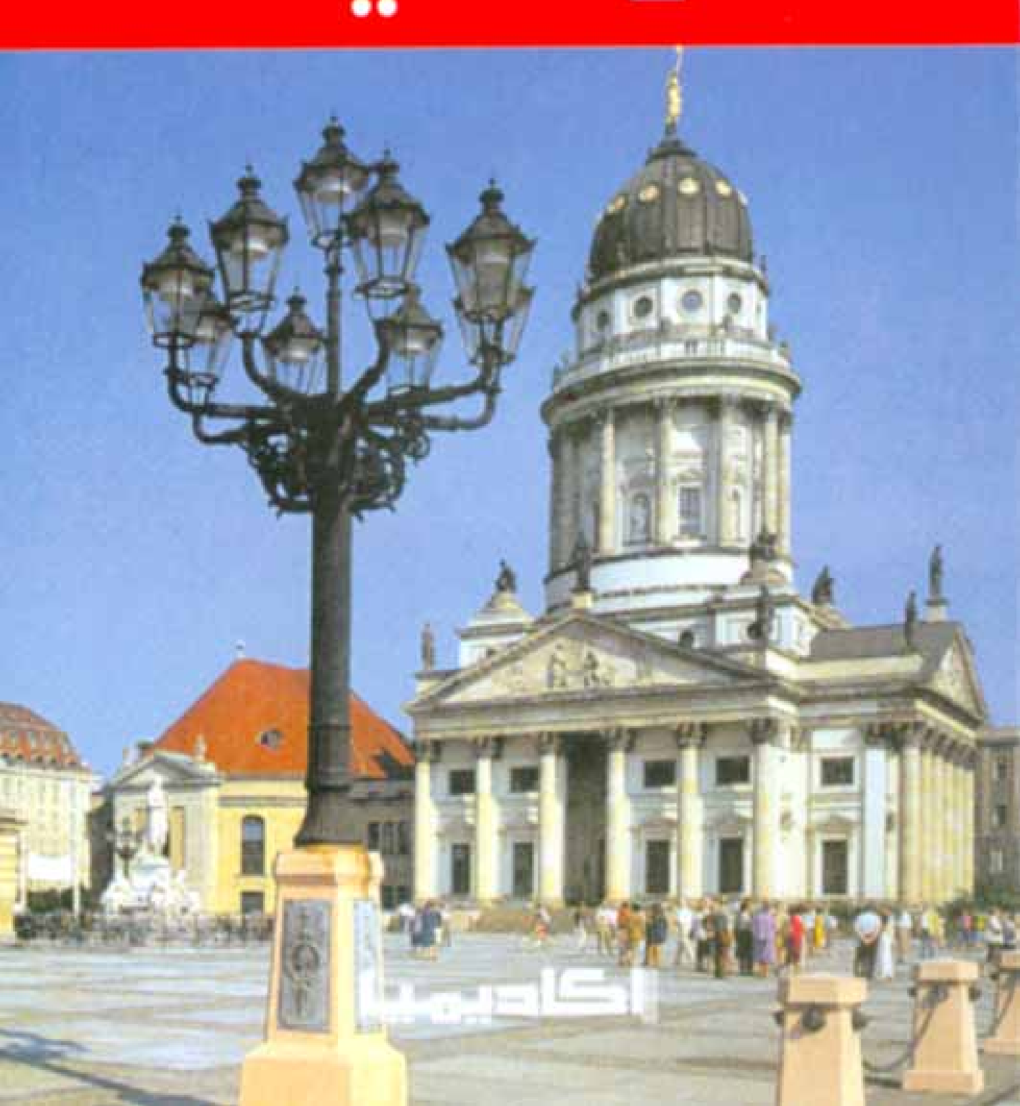
اللغات للمسافر

تعلم الألمانية



تعلم

الألمانية

اللغات للمسافرين

تعلم الألمانية

إعداد

د. هاشم الأيوبي

أكاديميا

أكاديميا هي العلامة التجارية لأكاديميا إنترناشيونال للنشر والطباعة

ACADEMIA is the Trade Mark of Academia International for Publishing and Printing

Languages for Travellers اللغات للمسافر

Learn German تعلم الألمانية

ISBN: 9953-37-015-X

الطبعة الثالثة 2004

Academia International أكاديميا إنترناشيونال
P.O.Box 113-6669 ص.ب.
Beirut, 1103 2140 Lebanon بيروت، لبنان
Tel 800811-862905 هاتف
Fax 961 1 805478 فاكس
E-mail academia@dm.net.lb بريد إلكتروني

مقدمة

صدرت الطبعة الأولى من سلسلة «اللغات للمسافرين» سنة 1992 بغية مساعدة المسافر والطالب في التعبير عن نفسه دون الحاجة إلى دراسة معمقة أو معرفة سابقة. وقد لقيت هذه السلسلة استحساناً وصدى طيباً لدى هؤلاء، ما حفزنا على إعادة طباعتها وتنقيحها وتنقيتها من الشوائب التي شابتها. وعمدنا إلى إضافة بعض المواد التي غفلت عنها الطبعة السابقة وأعدنا ضبط مفاتيح اللفظ وترتيب الموضوعات. ورأينا تعميماً للفائدة أن نضيف قاموساً يرتكز على المفتاح العربي ويضم نحو 1500 من المفردات الأكثر استخداماً. وجاءت حصيلة ذلك كتاباً سهل الاستعمال يضمن لك ألا تتوه عن العبارة أو الكلمة الصحيحة، وأن تعبّر عن أفكارك بوضوح في مختلف الحالات.

وتضم هذه السلسلة الكتب التالية:

١ ـ تعلّم الإنكليزيّة
٢ ـ تعلّم الفرنسيّة
٣ ـ تعلّم الإيطالية
٤ ـ تعلّم الألمانية

٥ ـ تعلَّم الإسبانيَّة
٦ ـ تعلَّم الروسيَّة
٧ ـ تعلَّم الفارسيَّة
٨ ـ تعلَّم التركيَّة
٩ ـ تعلَّم البلغاريَّة
١٠ ـ تعلَّم الرومانيَّة
١١ ـ تعلَّم البولونيَّة
١٢ ـ تعلَّم اليونانيَّة
١٣ ـ تعلَّم السيرلنكيَّة
١٤ ـ تعلَّم الفيليبينيَّة
١٥ ـ العربيَّة من غير معلِّم للفُرْس
١٦ ـ تعلَّم الأوردية

حروف الهجاء

الحرف الكبير	الحرف الصغير	اللفظ	ملاحظات
A	a	آ	يلفظ ممدوداً أو قصيراً حسب موقعه في الكلمة
B	b	به	كحرف الباء في اللغة العربية
C	c	تسي	غالباً يركب مع حرف آخر ويرد مفرداً في الكلمات الأجنبية في اللغة الألمانية
D	d	دهْ	
E	e	إيه	مثل الكسرة الخفيفة في اللغة العربيّة
F	f	إيف	
G	g	چه	مثل الجيم المصريّة
H	h	هاه	هـ
I	i	إي	يُمد ويقصر حسب موقعه في الكلمة

J	j	يوت	مثل الياء العربيّة
K	k	كاه	كالكاف العربيّة
L	l	إل	كاللام العربيّة
M	m	إم	كالميم العربيّة
N	n	إن	كالنون العربيّة
O	o	أوْ	
P	p	په	
Q	q	كو	غالباً مثل القاف
R	r	إر	مثل الراء العربيّة
S	s	إس	تلفظ أحياناً س وأحياناً أخرى ز
T	t	تهْ	
U	u	أوو	واو ممدودة
V	v	فاو	مثل F وف العربيّة
W	w	ڤهْ	لا مثيل له في العربيّة
X	x	إكس	
Y	y	ايبسلون	
Z	z	تست	

ملاحظات في النطق

أحرف دغم

EU	يلفظان أوي مثل Europa أو يروبا Deutsch دويتش (الماني).
ei	يلفظان آي مثل Frankreich فرانكرايش.
ie	يلفظان مثل الياء الممدودة مثل Ghriechenland (غريشن لاند) اليونان.
Sp	يلفظان في أول الكلمة شب مثل Spanien (شبانيين) إسبانيا.
St	يلفظان في أول الكلمة شت مثل Strasse (شتراسه) شارع، و Stadt (شتادت) مدينة.
Sch	تلفظ ش مثل (Schule ـ شولة) مدرسة.
Au	يلفظان (آوْ) مثل Australien (أوْستراليين) إستراليا و (Frau فراوْ) سيدة.

يتغير لفظ الأحرف الصائتة a. o. u إذا وُضعت نقطتان فوق كل واحد منها ويمكن الاستعاضة عن النقطتين بحرف e و a مثل ae ويصبح

أقرب إلى لفظ الحرف (e إيه) و o ويصبح Oe أو ö ويلفظ بين O و e وكذلك u ويصبح ü أو ue فيميل الـ u إلى الكسر مثل übung (إيبونغ تمرين).

يلفظ الحرف الصائت قصيراً إذا جاء قبل حرفين ساكنين مثل Herr (هِرْسيد) و (Zimmer تسِيمّر) غرفة.

أو إذا جاء قبل الحرفين ck مثل (Becker بِكِرْ) خباز.

إذا جاء حرف H بعد حرف صائت فيمد الحرف الصائت مثل (Stuhl شتول) كرسي و (Lehrer ليرَرْ) أستاذ.

β يُعَدُّ هذا الحرف حرف SS ويلفظ الحرف الصائت قبله ممدوداً أو قصيراً، ممدود مثل «Schliessen شليسنْ» يغلق وقصير مثل «Klasse ـ كلاسِهْ» صف.

إذا جاء حرف صائت a, o, u أمام الحرفين Ch فيلفظ هذان الحرفان مثل حرف خ العربي (Nacht ـ ناخت) ليل (Hoch ـ هوخ) عالي، (Buch ـ بوخ) كتاب.

أما الحرف الصائت e أو i فيجعل اللفظ بين ش و خ مثل (Ich ـ إيش) أنا و (Reich ـ رايش) دولة.

tion تلفظ هذه الأحرف في نهاية الكلمة (تسيون مثل Nation ناتسيون، أُمة).

ملاحظات عامة

أدوات التعريف

يوجد في اللغة الألمانية ثلاث أدوات لتعريف الاسم حسب الجنس مذكر ومؤنث وحيادي:

المذكر : دِرْ Der

المؤنث : دي Die

الحيادي : داس Das

وتبعاً لذلك تكون أسماء الإشارة على الشكل التالي:

المذكر : ديزرْ Dieser

المؤنث : ديزي Diese

الحيادي : ديزِسْ Dieses

وأداة التعريف في اللغة الألمانية على جانب كبير من الأهمية، ولا تستقيم قواعد اللغة دونها، لأنها هي التي تحدد موقع الاسم في محل الرفع أو النصب أو الجر.

وتصبح أداة التعريف وفق موقعها في الجملة على الشكل التالي:

في حالة الرفع	في حالة النصب	في حالة الاضافة والجر
مذكر: دِرْ Der	دِنْ Den	دِمْ Dem
مؤنث: دي Die	دي Die	دِرْ Der
حيادي: داسْ Das	داسْ Das	دِم Dem

وأداة الجمع هي Die للمذكر والمؤنث والحيادي وتلفظ (دي).

أداة التنكير

Ein آين: للمذكر والحيادي مثل آين مَنْ (رجل) آين كِنْدْ (طفل)

أداة التنكير والنفي

Kein كاينْ: للمذكر والحيادي كاينْ مَنْ (لا رجل) كاين كِنْدْ (لا طفل)

keine كاينِهْ: للمؤنث كاينِهْ فراو (لا سيدة) Keine frau

Keine كاينِهْ: للجمع للمذكر والمؤنث والحيادي.

جمع مذكر : Keine Männer كاينة مَنَرْ (لا رجال)

جمع مؤنث: Keine frauen كاينة فراوِنْ (لا نساء).

جمع حيادي: Keine Kinder كاينة كِنْدَرْ (لا أطفال).

نعم: يا ja

كلا: نايْنْ Nein

لا: كاينْ Kein

لا شيء: نيشْتْس Nichts

أسماء الاستفهام

فِرْ : Wer للعاقل المذكر في حالة الرفع

فِنْ : Wen للعاقل المذكر في حالة النصب

فِمْ : Wem للعاقل المذكر في حالة الجر

ملاحظة: يأتي الفعل في اللغة الألمانية دائماً في المرتبة الثانية، ويمكن ترتيب الجملة على هذا الأساس.

تحويل الأسماء إلى ضمائر:

يصبح الاسم المذكر ضميراً على شكل er إرْ

يصبح الاسم المؤنث ضميراً على شكل sie زي

يصبح الاسم الحيادي ضميراً على شكل es إسْ

er× **Der** Mann دِرْ مَنْ × إرْ الرجل (هو)

Sie × **Sie** Frau دِي فراوْ × زي المرأة (هي)

es × **Das** Kind داس كِنِدْ × إسْ الطفل (هو حيادي)

حروف الجر للمكان

في (داخل): إنْ in

إلى (نحو) : ناخ Nach

إلى، نحو: تسو Zu

حتى : بيس Bis

عبر : إيْبَر über

مِنْ : فونْ Von

مِنْ : آوس Aus

الجمع

لا يوجد في اللغة الألمانية قاعدة لصيغة الجمع، ويجب أن يحفظ جمع الاسم كل اسم على حدة عن ظهر قلب أمثلة:

	مفرد	جمع	مفرد	جمع
الصديق	دِرْ فروينْدْ	دي فرينْدِهْ	Der Freund	Die Freunde
الطفل	داسْ كِنْدْ	دي كِينْدَرْ	Das Kind	Die Kinder
المرأة	دي فراوْ	دي فراوِنْ	Die frau	Die Frauen

لاحظ: أن أداة التعريف في الجمع هي دائماً Die دي
وأنه لا يوجد أداة تنكير في الجمع
وأن أداة النفي هي «كاينْ» «Kein» للمذكر والحيادي و «كاينهْ» Keine للمؤنث والجمع.

الأعداد الأصلية

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
0	نوول	Null
1	آينس	Eins
2	تسفاي	Zwei
3	دراي	Drei
4	فير	Vier
5	فينف	Fünf
6	زِكس	Sechs
7	زيبن	Sieben
8	أخْتْ	Acht
9	نوين	Neun
10	تِسِنْ	Zehn
11	إلفْ	elf
12	تسفولف	ZwöLf
13	دراي تَسِنْ	Dreizehn

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
14	فيرتسِنْ	Vierzedhn
15	فينف تسن	Fünfzehn
16	زِكس تسن	Sechzehn
17	زيبْ تسن	Siebzehn
18	أخْتْ تسن	Achtzehn
19	نوين تسن	Neunzehn
20	تسفانتسيغ	Zwanzig
21	آين أُندتسفانتسيغ	einund zwanzig
22	تسافي أُندتسفانتسيغ	Zweiund zwanzig
23	دراي أُندتسفانتسيغ	Drei und zwanzig
30	درايسيغ	Dreissig
40	فيرتسيغ	Vierzig
50	فينفتسيغ	Fünfzig
60	زِكْتسيغ	Sechzig
70	زيب تسيغ	Siebzig
80	أخْتْ تسيغ	Achtzig
90	نوين تسيغ	Neunzig
100	هوندِرت	Hundert
101	هوندرت آينس	Hunderteins
102	هوندرت تسفاي	Hundertzwei

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
200	تسفاي هوندِرت	Zweihundert
300	دراي هوندرت	Dreihundert
1000	تاوزِنْدْ	Tausend
2000	تسفاي تاوزِند	Zwei tausend
1000000	آينهْ مِليون	Eine Million



الأعداد الترتيبية

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الأول، الأولى	در، دي، داس إرستِه	Der, Die, Das erste
الثاني، الثانية	در، دي، داس تسفايتِه	Der, Die, Das zweite
الثالث، الثالثة	در، دي، داس دريتِه	Der, Die, Das dritte
الرابع، الرابعة	در، دي، داس فيرتهْ	Der, Die, Das vierte
الخامس، الخامسة	در، دي، داس فنفتِهْ	Der, Diem Das fünfte
السادس، السادسة	در، دي، داس زِكستِهْ	Der, Die, Das sechste
السابع، السابعة	در، دي، داس زيبنتهْ	Der, Die, Das siebente
الثامن، الثامنة	در، دي، داس أَخْتِهْ	Der, Die, Das achte

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
التاسع، التاسعة	در، دي، داس نوينْتِهْ	Der, Die, Das neunte
العاشر، العاشرة	در، دي، داس تسِنْتِهْ	Der, Die, Das zehnte
الحادي عشر، الحادية عشرة	در، دي. داس إلْفْتِهْ	Der, Die, Das elfte
الثاني عشر، الثانية عشرة	در. دي، داس تسفولفتِهْ	Der, Die, Das zwölfte
الثالث عشر، الثالثة عشرة	در. دي، داس دراي تسنْتِهْ	Der, Die, Das dreizehnte
الرابع عشر، الرابعة عشرة	در، دي، داس فيرتسنْتِهْ	Der, Die, Das vierzehnte
العشرون	در، دي، داس تسفانتسيقته	Der, Die, Das, zwanzigste
الثلاثون	در، دي، داس درايْسيكسْتِه	Der, Die, Das dreissigste
الواحد والثلاثون	در، دي، داس آين أُندورايْسيكسْتِهْ	Der, Die, Das einunddreissigste
الأربعون	در، دي، داس فيرتسيفسته	Der, Die, Das Verzigste

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الخمسون	در، دي، داس فينفتسيكسته	Der, Die, Das fünfzigste
الستون	در، دي، داس زكْسيكْستَه	Der, Die, Das Sechszigste
السبعون	در، دي، داس زيبْتسيكستِه	Der, Die, Das Siebzigste
الثمانون	در، دي، داس آختْسيكْستَه	Der, Die, Das achtzigste
التسعون	در، دي، داس نوينْشيكستِه	Der, Die, Das neunzigste
المئة	در، دي، داس هوندرت أوند إرسته	Der, Die, Das hunder und erste

الأجزاء

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
النصف ١/٢	دي هلفتِة	Die Hälfte
الثلث ١/٣	داسْ دريتّلْ	Das drittel
الربع ١/٤	داسْ فيرتلْ	Das Viertel
الخمس ١/٥	داسْ فُينفتِلْ	Das fünftel
السدس ١/٦	داسْ زِكستِلْ	Das Sechstel
السبع ١/٧	داسْ زيبنتِلْ	Das Siebentel
الثمن ١/٨	داسْ آخْتِلْ	Das Achtel
التسع ١/٩	داسْ نوينتِلْ	Das Neuntel
العشر ١/١٠	داسْ تسِنْتِلْ	Das Zehntel

الأضعاف

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
مرة واحدة	آينْمالْ	Ein mal
مرتان	تسفاي مالْ	Zwei mal
ثلاث مرات	دراي مالْ	Drei mal
عشر مرات	تسِنْ مالْ	Zehn mal
مجموعة اثني عشرية	آين دوتْسِنْدْ	Ein Dutzend
نصف اثني عشرية	هالبْ دوتسِنْدْ	Halbdutzend

أفعال كثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
استقبل	إمبفانكن	Empfangen
أشعل (الضوء)	أن ماخِنْ	Anmachen
أغلق	تسوماخِنْ	Zumachen
أقلع	أبْ فارِن	Abfahren
أكل	إسّن	Essen
حذّر	فارنِنْ	Warnen
حضر	كوْمِنْ	Kommen
شبع	سَتْ إيسّن	Satt Essen
شرب	ترينكِنْ	Trinken
ظهر	إرْشائِنْ	Erscheinen
عمل	ماخِنْ	Machen
غلى + طبخ	كوْخِنْ	Kochen
فتح	آوف ماخِنْ	Aufmachen
فهم	فِرْشتِهِنْ	Verstehen

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
قطف	أَبْ پفلوكِنْ	Abpflücken
هبط (للطائرات)	لانْدِنْ	Landen
وقع	فالِنْ	Fallen

العمليات الحسابية

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
جَمْع	أَدِيتسيون	Addition
طَرْح	سوبْتراكتسيون	subtraktion
ضَرْب	مُولتي پليكاتسيون	Multiplikation
قِسْمة	ديفزيون	Division
إجْمَعْ	أدّيرنْ زي	Addieren Sie
إطرح	رِدُوتسيرنْ زي	Reduzieren Sie
إضرب	مُوليَ پيتسيرِنْ زي	Multiplizieren Sie
أنا أجمع	إشْ أدّيرهْ	Ich addiere
أنا أطرح	إشْ رِدُوتسيره	Ich reduziere
أنا أضرب	أشْ مُولتِپليتسيري	Ich multipliziere
أنا أقسم	إشْ ديفيديرهْ	Ich dividiere

الأوزان والمقاييس

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
طن	آينِهْ تونّهْ	Eine Tonne
قنطار (٥٠ كلغ)	آينْ تسِنتنَرْ	Ein Zentner
١ كلغ	آينْ كيلو غرام	Ein Kilogramm
غرام	آينْ غرام	Ein Gramm
ميل	آينه مايْلةْ	Eine Meile
كيلو متر	آينْ كيلو مِترْ	Ein Kilometer
متر	آينْ ميترْ	Ein Meter
سنتمتر	آينْ سنتيمترْ	Ein Centimeter
مليمتر	آينْ مللمتر	Ein Mellemeter
يارد	آينْ يارد	Ein Yard
قدم	آينْ فوُسْ	Ein Fuss
هكتار	آينْ هِكتار	Ein Hektar
آر	آينْ آر	Ein Ar
متر مربع	آينْ كڤاذرآتْ ميتر	Ein Quadrat Meter
إنش	آينْ إنْش	Ein Inch

أسماء الأوقات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
سنة	ياز	Jahr
فصل	يارِسْ تسايتْ	Jahreszeit
شهر	موناتْ	Monat
أسبوع	فوخِهْ	Woche
يوم	تاج	Tag
ليل	ناختْ	Nacht
ساعة	شيتونْدِه	Stunde
دقيقة	مينوتِهْ	Minute
ثانية	سيكوندِه	Sekunde
لحظة	مُومِنْتْ	Moment

الصفات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
بشع	هسليش	Hässlich
بطيء	لانغ زامْ	Langsam
جديد	نويْ	Neu
جميل	شِونْ	Schön
حامض	زاوَرْ	Sauer
حلو	زيس	Süss
رخيص	بيليغ	Billig
سريع	شنِلْ	Schnell
سهل	آينْ فاخ	Einfach
صعب	شفِرْ	Schwer
صغير	كلاينْ	Klein
صلب، قاس، خشن	هارتْ	Hart
ضعيف	شفاخ	Schwach
ضيق	إنكْ	Eng

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
طويل	لانغ	Lang
ظريف (جميل)	هوبش	Hübsch
عالٍ	هوخ	Hoch
عتيق، قديم	آلتْ	Alt
عريض	برايث	Breit
غالي الثمن	تويَر	Teuer
قصير	كورتس	Kurz
قوي	شتارك	Stark
كامل	بِرْفكت	Perfeckt
كبير	غِروسْ	Gross
لطيف	فرويندليش	Freundlich
ليِّن (رخو)	فَايشْ	Weich
مظلم	دُونكِلْ	Dunkel
مريض	كِرانْكْ	Krank
قليل	فينيغ	Wenig
نظيف	زاوْبَرْ	Sauber
قذر، وسخ	درِكيشْ	Dreckig

الألوان

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أبيض	ڤايسْ	Weiss
أحمر	روتْ	Rot
أخضر	غرْينْ	Grün
أزرق	بلاوْ	Blau
أزرق سِماويّ	هِلْ بلاوْ	Hellblau
أسمر، بني	براونْ	Braun
أسود	شڤارتس	Schwarz
أشقر	بلونْدْ	Blond
أصفر	غِلبْ	Gelb
برتقالي	أورانج	Orang
بنفسجي	ڤيوليتْ	Violett
بني فاتح	هِلْ براون	Hell Braun
خمري - أحمر غامق	دُونكِلْ روتْ	Dunkel rot
رصاصي - فضّي	زِيلبَرْ	Silber

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
رمادي	غراوْ	Grau
غامق	دُونكلْ	Dunkel
فاتح	هِلْ	Hell
كستنائي	كاستانيين	Kastanien
ملوّن	بُونْتْ	Bunt
وردي	روزا	Rosa



الحواس الخمس

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الذوق	دِرْ غِشْماكْ	Der Geschmack
السمع	داسْ غِهور	Das Gehör
الشم	دِرْ غيروخ	Der Geruch
اللمس	داس غيفوْلْ	Das Gefühl
النظر	داس غيزيشْتْ	Das Gesicht

الأيام والأشهر والفصول

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
١ ـ الأيام		
يوم الاثنين	مونتاجْ	Montag,m
الثلاثاء	دينسْتاجْ	Dienstag,m
الأربعاء	ميتْفوخْ	Mittwoch,m
الخميس	دونَّرْ ستاجْ	Donnerstag
الجمعة	فرآيتاجْ	Freitag
السبت	زامِسْتاجْ	Samstag
الأحد	زونْتاجْ	Sonntag
٢ ـ الأشهر	**دي موناتِهْ**	**Die Monate**
كانون الثاني	يانوارْ	Januar
شباط	فِبرواَرْ	Feberuar
آذار	ميرتس	Marz
نيسان	أبْريلْ	April
أيار	مَايْ	Mai

المقابل الالماني	طريقة النطق	العربي
Juni	يوني	حزيران
Juli	يولي	تموز
August	آوْغِسْت	آب
Septemper	سِبْتمبر	أيلول
Oktober	أوكتوبرْ	تشرين الأول
November	نوفمبر	تشرين الثاني
Dezember	ديتسمبر	كانون الأول
Jahreszeiten	يارِسْ تسايتن	**٣ ـ أسماء الفصول**
Der Winter	دِرْڤينترْ	الشتاء
Der Frühling	دِرْ فريلينغ	الربيع
Der Sommer	دِرْ زومرْ	الصيف
Der Herbst	دِر هِرْبستْ	الخريف

الكلمات والتعابير الكثيرة الاستعمال

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أريد	إش موشتة	Ich möchte
لا أريد	إشْ موشتة نيشتْ	Ich möchte nicht
يعجبني	إس غيفلت مير	Es gefällt mir
لا يعجبني	إس غيفلتْ ميزنيشتْ	Es gefällt mir nicht
اليوم	هويتة	Heute
غداً	مورغِن	Morgen
تحت	أُونتن	Unten
فوق	أوبن	Oben
على اليمين	رِشتْس	Rechts
على اليسار	لينكسْ	Links
في الداخل	إنْنِنْ	Innen
في الخارج	أَوْسِنْ	Aussen
يجب	إسْ موسْ	Es muss
لا يجب	إسْ موسْ نيشتْ	Es muss nicht

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هنا	هيَرْ	Hier
هناك	دورتْ	Dort
قريب	ناهْ	Nah
بعيد	ڤايت	Weit
رجل	مَنْ	Mann
امرأة	فراو	Frau
متى	ڤان	Wann
كيف	في	wie
إن شاء الله	هوفِنتْليش	Hoffentilich
أنتِ جميل(ة)	دو بيست هوبِش	Du bist hübsch
أحب أن أتعرف عليك	إش موشته زي كِنِنْ لِرْنين	Ich möchte Sie kennenlerrnen
هذه هدية لك	داس إست أينْ چشنك فوير زي	Das ist ein Geschenk für Sie
كيف يمكنني الاتصال بك؟	في كانْ إِشْ زي إرَايشِنْ	Wie Kann ich Sie erreichen
لن أنساك أبداً	إشْ فردِهْ زي نيشتْ فِرْغسينْ	Ich werde Sie nicht vergessen
خذ عنواني	داسْ إستْ مائِنَهْ أدْرِسَهْ	Das ist meine Adresse

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أعطني عنوانك	غِيبِنْ زي ميرْ إيرِهْ إدْرِسَة	Geben Sie mir Ihre Adresse
أنا سعيد بمعرفتك	إشْ بن فروْ زي كِنِنْ تسو لِرْنِنْ	Ich bin froh Sie kennenzulernen

عبارات المجاملة:
تحية، أسف، تعزية، تهنئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
١ ـ تحية:		
صباح الخير يا سيدي	غوتن مورچن ماين هِرْ	Guten Morgen mein Herr
مساء الخير يا سيدي	غوتِنْ آبِنْدْ مابنْ هِرْ	Guten Abend mein Herr
مرحباً يا عزيزي	هالو مائِنْ ليبَرْ	Hallo, mein Lieber
مرحباً يا عزيزتي	هالو ماينه ليبةْ	Hallo, meine Liebe
تصبح على خير يا سيدي	غوتِهْ ناخت ماين هِرْ	Gute Nacht mein Herr
تصبحين على خير يا سيدتي	غوتِهْ ناخت ماينِهْ دامِهْ	Gute Nacht meine Dame
أنا سعيد بمعرفتك	إِشْ بِنْ فرو زيْ كِنِنْ تسولِرْنِنْ	Ich bin froh Sie Kennenzulernen

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
كيف حالكِ يا عزيزتي؟	في غِتْ إسْ دير ماينه ليبهْ؟	Wie geht es dir meine Liebe?
صحتي جيدة، شكراً	ميرغِتْ إس غوت	Mir geht's gut
أنا منحرف الصحة	ميرغِتْ إسْ نيشتْ غوت	Mir geht's nicht gut
كيف حال العائلة؟	في غِتْ إس دِرْ فاميلييهْ؟	Wie geht's der Familie?
جيدة، شكراً	غوتْ، دانكِهْ	Gut, danke
إلى لقاء قريب	بيسْ دَنّ	Bis dann

٢ ـ اعتذار

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
آسف	إنتْشُولديغونغ	Entschuldigung
مع الأسف لا أستطيع البقاء	إنتْشُولديغونغ، إشْ كانْ نيشتْ بلايِنْ	Entschuldigung, Ich kann nicht bleiben
أعتذر، لقد تأخرت	إنتْشُولديغونغ، إشْ، هابِهْ مِشْ فرْشبيتِتْ	Entschuldigung, Ich habe mich verspätet
أعتذر، لا أستطيع السهر هذا المساء	إنتْشُولديغونغ، إشْ كان هويته آبِندْ نيشتْ أوسْ غِيهن	Entschuldigung, Ich kann heute Abend nicht ausgehen

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أعتذر، لا أستطيع مساعدتك	إنتشُولديغونغ، إشْ كان إينن نيشتْ هِلْفِنْ	Entschuldigung, Ich kann Ihnen nicht helfen
أعتذر لعدم حضوري البارحة	إنتشُولديغونغ، إشْ كونْته غيستِرْن نيشتْ كومِنْ	Entschuldigung, Ich konnte gestern nicht kommen
أعتذر عن إزعاجي	إنتشُولديغونغ فوير ماينه شتورونغ	Entschuldigung, für meine Störung
لا أستطيع	إشْ كانْ نيشتْ	Ich Kann nicht

٣ ـ تعزية

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أقدم التعازي الحارة	هِرتشليشس باي لايد	Herzliches Beileid
لقد حزنت من أجلك	إس هات ميرلايد غيتان فير زي	Es hat mir leid getan für Sie
يؤسفني جداً	إسْ تُوتْ ميرْ زيرْ لايدْ	Es tut mir sehr leid
هَدِّىءْ نفسك من فضلك	بِرُوهيغن زي زيش بيتِهْ	Beruhigen Sie sich bitte
يا للمصيبة!	فِي شادِه!	Wie schade!

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
٤ ـ تهنئة		
أهنئك بالعيد	إشْ غراتُوليرِهْ إينن فوير داس فست	Ich gratuliere Ihnen gür das Fest
أهنئك بالشفاء	إش غراتُوليرِهْ فوير دي غينزونغ	Ich gratuliere für die Genesung
أهنئك بالنجاح	إشْ غراتُوليرِهْ فوير دِنْ إرفولغ	Ich gratuliere für den Erfolg
أهنئك بالفوز في المباراة	إش غراتُوليرِهْ فوير داينِنْ إرفولغ إم شبيل	Ich gratuliere für deinen Erfolg im spiel
٥ ـ شكر		
شكراً	دانكِهْ	Danke
بكل سرور	مِتْ فروئِدِهْ	Mit Freude
شكراً لمجيئك	دانكه فوير إيرْكوْمِنْ	Danke für Ihr Kommen
شكراً على هديتك	دانكه فوير اير غيشنك	Danke für Ihr Geschenk
شكراً على اهتمامك بي	دانكِهْ فويرْ إيرِهْ زُوركِهْ فويرْمِشْ	Danke für Ihre Sorge für mich
أنت لطيف جداً	زي زِنْدْ زيرْ نِتْ	Sie sind sehr nett
٦ ـ الوداع		
إلى لقاء قريب	بيسْ دنّ	Bis dann

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
إلى الغد	بيسْ مورغِنْ	Bis Morgen
أسف لتأخري	إنتشُولديغونغ فوير ماينه فِرشبِتونغ	Entschuldigung, für meine Verspätung
أشكرك على	إشْ دانكِهْ إينِن	Ich Danke Ihnen
زيارتك	فوير إيرنْ بزُوخ	für Ihren Besuch
يجب أن أذهب	إشْ موسْ فورتْ	Ich muss fort
هل نستطيع اللقاء غداً؟	كوننْ فير أُونز مورغِنْ ترفِن؟	Können wir uns morgen treffen?
أنتظر لحظة	فارْتِنْ زي مومِنتْ	Warten Sie moment
متى أراكم؟	فانْ كان إشْ زي زيهِن	Wann kann ich Sie sehen?
وقتاً جميلاً!	شونِهْ تسايت	Schöne Zeit

٧ ـ عدم التصديق

كلاّ	ناين	Nein
أبداً للنفي	نيمالز	Niemals
لا أصدق، لا أظن	إشْ غلاوبه نيشت	Ich glaube nicht
لا أستطيع	إشْ كانْ نيشتْ	Ich Kann nicht

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
لا أريد	إشْ موشتِهْ نيشت	ich möchte nicht
ربّما	فيللايشْتْ	Vielleicht
مستحيل	أُون مُوغليش	Un möglich

الجهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الشرق	دِرْ أُوستِنْ	Der Osten
الغرب	دِرْ فِستِنْ	Der Westen
الشمال	دِرْ نوردِنْ	Der Norden
الشمال الشرقي	دِرْ نوردْ أوستِنْ	Der Nord-Osten
الشمال الغربي	دِرْ نوردْ فِسْتِنْ	Der Nord Westen
الجنوب	دِرْ زُيدِنْ	Der Süden
الجنوب الشرقي	دِرْ زُيدْ أوستِنْ	Der Süd-Osten
الجنوب الغربي	دِرْ زُيدْ فِسْتِنْ	Der Süd-Westen

الأهل والأقارب

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الأب	دِرْ فاتَرْ	Der Vater
الأم	دِي موتَرْ	Die Mutter
ابن الأخ والأخت	دِرْ نفّه	Der Neffe
الابنة	دي توختَرْ	Die Tochter
ابنة الأخ أو الأخت	دي نيشتِهْ	Die Nichte
ابن العم أو العمة أو الخال أو الخالة	كُوزانْ	Cousin
ابنة العم أو العمة أو الخال أو الخالة	كُوزينهْ	Cousine
الأخ	دِرْ برُودَرْ	Der Bruder
الأخت	دي شفستَرْ	Die Schwester
امرأة الأخ	دي شفِچرِينْ	Die Schwägerin
الجد	دِرْ غروسْ فاتَرْ	Der Grossvater
الجدّة	دي غروس مُوتَرْ	Die Grossmutter

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الحفيد	دِرْ إنْكِلْ	Der Enkel
الحفيدة	دي إنكلينْ	Die Enklin
الحماة	دي شڤيچر موتر	Die Schwieger Mutter
الحمو	در شڤيچر فاتَرْ	Der Schwieger Vater
زوج الابنة، صهر	دِرْ شڤيچر زونْ	Der Schwieger Sohn
الصهر (أخو الزوج أو الزوجة أو زوج الأخت)	دِرْ شڤاجرْ	Der Schwager
عديلة (أخت الزوجة أو الزوج)	دي شڤچرينْ	Die Schwägerin
الخال أم العم	دِرْ أُونكِلْ	Der Onkel
خالة أو عمة	دي تانْتِهْ	Die Tante
الزوج	دِرْ غتهْ	Die Gatte
الوالدان	دي إلتِرْنْ	Die Eltern
القريب	دِرْ فرڤانتِهْ	Der Verwandte
ابن العم أو العمة أو الخال أو الخالة	دِرْ فِتَرْ	Der Vetter

الطبيعة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الأرض	دي إرْدِهْ	Die Erde
البحر	داسْ مِرْ	Das Meer
البحيرة	دِرْ زيهْ	Der See
المسبح	داسْ شْفِيم باد	Das Schwimmbad
التراب، الرمل	دِرْ زاند	Der Sand
الجبل	دِرْ بِرج	Der Berg
الجزيرة	دي إنزِلْ	Die Insel
الحجر	دِر شْتاين	Der Stein
درجات الحرارة	دي تِمبَراتور	Die Temperatur
الخليج	دِرْ غولف	Der Golf
الريح	دِرْ ڤِينْدْ	Der Wind
الساحل	دي كوسْتِهْ	Die Küste
السحابة	دي ڤولْكِهْ	Die Wolke
قمم الجبال	دي بِرْج شْبِتْسِنْ	Die Bergspitzen

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
السماء	دِرْ هيمِلْ	Der Himmel
السهل	دي إبنَة	Die Ebene
الشاطىء	دِرْ شتراند	Der Strand
الشلاّل	دِرْ ڤاسَرْفال	Der Wasserfall
الشمس	دي زونِه	Die Sonne
الصحراء	دي ڤيسْتِة	Die Wüste
الصخر	دِرْ فِلْز	Der Fels
الضباب	دِرْ نيبِلْ	Der Nebel
ضفة النهر	داسْ فلوسْ أوفَرْ	Das Flussufer
الطقس	داسْ ڤيتَرْ	Das Wetter
الفيضان	دي إيبَرْ شڤيمونغ	Die Überschwimmung
الغابة	دِرْ ڤالْدْ	Der Wald
الغبار	دِرْ شتاوب	Der Staub
القمة	دي شبيتسِة	Die Spitze
القمر	دِرْ مونْدْ	Der Mond
القناة	دِرْ كَنالْ	Der Kanal
الماء	داسْ ڤاسَرْ	Das Wasser
النبع	دِرْ بْرُونِنْ	Der Brunnen
النجم	دِرْ شتِرْن	Der Stern

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الندى	دِرْ تاوْ	Der Tau
الهلال	هالبْ مُوْند	Der Halbmond
الهواء	دي لوفتْ	Die Luft
الوادي	داسْ تال	Das Tal



المعادن

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
المعدن	داسْ ميتالْ	Das Metal
الماس	دِرْ ديامانْتْ	Der Diamant
الحديد	داسْ آيْزن	Das Eisen
الذهب	داسْ غُولْدْ	Das Gold
الرصاص	داسْ بلايْ	Das Blei
الزنك، توتياء	داسْ تسينكْ	Das Zink
التنك، قصدير	داسْ تسين	Das Zinn
الفضة	داسْ زيلبَرْ	Das Silber
الفولاذ	دِرْ شتالْ	Der Stahl

أدوات الزينة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أصبغ أحمر الشفاه	روت شتيفت	Der Rotstift
دبوس للشعر	هارل نادل	Der Haarnadel
الصابونة	دي زايفة	Die Seife
زيت الشعر	داس هاو أُول	Das Haaröl
ماء كولونيا	ڤول ريشيندِسْ ڤاسر	Wohlriechendes Wasse
صبغة شعر	دي هار فاربه	Die Haarfarbe
فرشاة الأحذية	دي شو بيرسته	Die Schuhbürste
فرشاة الأسنان	دي تسان بيرسته	Die Zahnbürste
فرشاة الشعر	دي هار بيرسته	Die Haarbürste
كريم الجلد	داسْ هاوت كريم	Das Hautcrem
المشط	دِرْ كامّ	Der Kamm
معجون الأسنان	دي تسان باستا	Die Zahnpasta
مقص الأظافر	دي ناجل شيرِة	Die Nagel Schere
ربطة العنق	دي كراڤاتِة	Die Krawatte
زر القميص	دِرْ هِمدْ كنوبف	Der Hemdknopf
دبوس	دِرْ شتيك نادل	Der Stecknadel

في العمر

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الطفل، الطفلة	داسْ كِنْدْ	Das Kind
الصبي	دِرْ يونقِهْ	Der Junge
البنت	داسْ مِدْشِن	Das Mädchen
شاب	آيِنْ يونقِرْ مَنْ	Ein Junger Mann
شابة	آيِنهْ يونقِهِ دامِهْ	Eine Junge Dame
عجوز	آلت	Alt
أعزب	ليدِجْ	Ledig
متزوج	فِرْهايراتِتْ	Verheiratet
أرمل	فِتْ فِرْ	Witwer
أرملة	فِتْ فِهْ	Witwe
ما عمرك؟	في آلت زند زي؟	Wie alt Sind Sie?
عمري ٣٠ سنة		Ich bin dreizig Jahre alt

إش بِنْ درايتسيغ يارِهْ آلت

الحيوانات والطيور

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الأرنب	دِزْ هازِهْ	Der Hase
الأسد	دِزْ لوڤِهْ	Der Löwe
البطة	دي إنتِهْ	Die Ente
الأوزة	دي غانْزْ	Die Gans
البعوضة	دي مِوكِهْ	Die Mücke
البقرة	دي كوْ	Die Kuh
الثعلب	دِزْ فوكس	Der Fuchs
الثور	دِر شتيرْ	Der Stier
الجدي	داسْ تسيكلاين	Das Zieglein
التيس	دِزْ تسيچن بُوك	Der Ziegenbock
الجرذ	دي راتَّهْ	Die Ratte
الجمل	داسْ كامِلْ	Das Kamel
الحشرة	داسْ إنْزِكتْ	Das Insekt
الحصان	داسْ بفِردْ	Das Pferd

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الحمار	دِرْ إيزِلْ	Der Esel
الحمامة	دي تاوبِهْ	Die taube
الحمل	داس لام	Das Lamm
الحيّة	دي شلانغهْ	Die Schlange
الحيوان	داسْ تيرْ	Das Tier
الخروف	داسْ شاف	Das Schaf
الخنزير	داسْ شڤاين	Das Schwein
الدب	دِرْ بيرْ	Der Bär
الدجاجة	داسْ هونْ	Das Huhn
الديك	دِرْ هانْ	Der Hahn
الذئب	دِرْ ڤولفْ	Der Wolf
الذبابة	دي فليجِهْ	Die Fliege
السلحفاة	دي شيلد كروتِهْ	Die Schild kröte
السمك	دِرْ فيش	Der Fish
السنونو	دِرْ شڤالبه	Der Schwalbe
الضبع	دي هيينهْ	Die Hyäne
الضفدعة	دِرْ فروشْ	Der Frosch
الطائر	دِرْ فوجل	Der Vogel
الطاووس	دِرْ فازان	Der Fasan

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
العجل	داسْ كَالْب	Das Kalb
العنزة	دي تسيچهْ	Die Ziege
الغزال	دي غاتزِلِلهْ	Die Gazelle
الغراب	دِرْ رابهْ	Der Rabe
الفأر	دي ماوس	Die Maus
الفراشة	دِرْ شمِترلينغ	Der Schmeterling
الفرس	دي شتوتهْ	Die Stute
الفيل	داسْ إليفَانت	Der Elefant
القرد	دِرْ أَفهْ	Der Affe
الكلب	دِرْ هوند	Der Hund
النحلة	دي بينهْ	Die Biene
النسر	دِرْ آدْلَرْ	Der Adler
النمر	دِرْ تيغرْ	Der Tiger
النملة	دي أمَايْزِهْ	Die Ameise
الهر	دِرْ كاتَرْ	Der Kater
الهرة	دي كاتسِهْ	Die Katze

في مكتب السفريات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أريد السفر إلى . .	إشْ فيلل فارِنْ ناخ . .	Ich will fahren nach..
هل يمكن شراء بطاقة سفر؟	دارف إشْ آينهْ فارْ كارتِهْ هابِن؟	Darf ich eine Fahrkarte haben?
أين مكتب الاستعلامات؟	ڤواستْ داسْ إنفورْماتسيون بيرو؟	Wo ist das Informations-Büro?
ما ثمن البطاقة العادية؟	ڤي ڤيل كوسيت آينهْ نورمالِهْ فارْكارتِهْ	Wie Viel kostet eine normale Fahrkarte?
ما ثمن بطاقة الدرجة الأولى؟	ڤي ڤيل كوستت آينه فارْ كارتِهْ إن درْ إرستن كلاسه؟	Wie viel kostet eine Fahrkarte in der ersten klasse?
أريد بطاقة ذهاب فقط	إشْ موشتِهْ أينهْ أينْ فارتْ كارتِهْ	Ich möchte eine Einfahrkarte
جواز السفر جاهز	دِرْ رايزِهْ باصْ إستْ فرتيكْ	Der Reisepass ist fertig

ماذا يلزمني أيضاً؟ — Was brauche ich noch?

ڤاسْ براوخِه إشْ نوخ؟

متى أحصل على الفيزا؟ — Wann bekomme ich das visum?

ڤان بكومِهْ إش داسْ فيزوم؟

مع أي شركة تتعاملون؟ — Mit Welcher Gesellschaft arbeiten Sie?

مِتْ ڤيلشِرْ غِيزِل شافت أرْبايتين زي؟

أيها أرخص — ڤيلْشِهْ إست بيليجر؟ — Welche ist billiger?

متى بإمكاني أن أسافر؟ — Wann Kann ich fahren?

ڤانْ كانْ إشْ فارِنْ؟

متى يجب أن أكون في المطار؟ — Wann muss ich am Flughafen sein?

ڤانْ موسْ إشْ أَم فلُوك هافِنْ زاين؟

هل توجد رحلة أخرى؟ — gibt's einen anderen Flug?

غِيبت إس آينه أنْدِرِه فلُوكْ؟

كيف أستطيع الوصول إلى المطار؟

Wie kann ich zum Flughafen kommen?

ڤي كانْ إشْ تسوم فلوك هافن كومِنْ؟

ما الوزن الذي يجب أن أحمله؟

Wie viel Gewicht darf ich mitnehmen?

ڤي فيل غِيفِشتْ دارف إش مِتْ نيمِنْ؟

متى ستقلع الطائرة؟ Wann fliegt das Flug zeug ab?

ڤان فليغت داسْ فلوك تسويغ آبْ؟

ماذا يجب عليّ أن اصطحب معي غير الجواز والفيزا؟

Was soll ich noch haben ausser Reisepass und Visum?

ڤاسْ زولْ إشْ نوخ هابِنْ أوسِرْ رايزِهْ باص أوند فيزوم؟

شكراً لكم	فيلِنْ دانكْ	Vielen Dank
إلى اللقاء	أوْف ڤيدَرْ زيهِنْ	Auf Wieder-sehen

في المطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أعطني جواز سفرك	غيبنْ زي مير إيرن رايزِةْ باص	Geben Sie mir Ihren Reisepass
من أين أنت قادم؟	داسْ إست ألسْ ڤاس إشْ هابِةْ	Das ist alles, was ich habe
زِنْ حقيبتك	فيڤن زي إيرِن كوفرَ	Wiegen Sie Ihren Koffer
كم يجب أن أدفع على الكيلوغرام؟	في فيل مُوسْ ابش فويزْ أين كيلو غرام تسالِنْ؟	Wie viel muss ich für ein kilogramm zahlen?
أين مكتب الاستعلامات؟	ڤو إست داس إنفورماتسيون بيرو؟	Wo ist das information büro?
موظف جمارك	تسولْنَرْ	Zollner
متى ستقلع الطائرة؟	ڤان فليڤت داسْ فلوج تسويغ آب؟	Wann fliegt das Flugzeug ab?

متى ستهبط الطائرة؟		Wann landet das Flugzeug?
	ڤان لاندِت داسْ فلوچ تسويغ؟	
كم سننتظر في المطار؟		Wie Lange werden Wir warten?
	ڤي لانگه ڤِردِنْ ڤِيرْ ڤارتِنْ؟	
موظف أمن	زيشَرْهايْتس بِآمتَرْ	Sicherheits beamter
هوية	دِرْ آوسْ ڤايس	Der Ausweis

السفر بالطائرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني

أين مكتب السفريّات الجوية؟ Wo ist das Fluggesellschaftsbüro?

ڤو إستْ داسْ فلُوكْغِيزِيلشافتسْبيرو؟

أريد أن أحجز مكاناً للسفر Ich möchte einen Platz reservieren

إشْ موشْتِهْ آينِنْ بلاتْسْ رزيرفيرن

ما ثمن بطاقة سفر إلى . . .؟ Wie viel kostet eine flugkarte nach...?

ڤي ڤيل كوسْتِتْ آينِهْ فلوغ كارتِهْ ناخ . . .؟

هل المطار بعيد عن المدينة؟ Ist der Flughafen weit von der stadt?

إست دِر فلوكْ هافِنْ ڤايْتْ فونْ دِرْ شتاتْ؟

أريد أن تحجز لي تذكرتَي سفر

Ich möchte, das Sie zwei Flugkarten für mich reservieren

إشْ موشْتِهْ داسْ زي تَسڤاي فلوكْ كارتِنْ فويرمِشْ رزير فيرِنْ

أريد سيارة تقلّني إلى المطار

Ich möchte ein Taxi zum Flughafen haben

إشْ موشْتِهْ أَينْ تاكسي تسوم فلوكْ هافِنْ هابِنْ

متى ستقلع الطائرة؟ — Wann fliegt das Flugzeug ab?

ڤانْ فليغت داسْ فلوج تسويغ آب؟

متى سنصل إلى . . . ؟ — Wann werden wir nach.. ankommen?

ڤان ڤِرْدنْ ڤيرناخ. . . أنكوْمِنْ؟

في أية مدن سنهبط في طريقنا؟

In Welchen Städten machen wir Zwichenlandung?

إنْ ڤيلشن شتِتَن ماخِنْ ڤِيرْ تسڤيشنْ لانْدُونْغْ؟

هل التدخين ممنوع؟ — Ist das Rauchen Verboten?

إستْ داسْ راوْخِنْ فِرْبوتِنْ؟

هل يفتّشون الحقائب في المطار؟

Wrid das Gepäck kontroliert am Flughafen?

ڤِيرْدْ داسْ غِبِكْ كوْنْتروليرتْ أم فلُوكْ هافِنْ

ما الوزن المسموح به؟ — Wie Viel Gewicht ist es erlaubt?

ڤي ڤيل غيفِشْتْ إستْ إسْ إرْلاوْبْت؟

هل بإمكاني أن أغيّر مقعدي؟

Darf ich meinen Platz Wechseln?

دارفْ إشْ مايِنِنْ بلاتْسْ ڤيكسِلْنْ؟

هل أستطيع أن أفتح النافذة؟ — Darf ich das Fenester aufmachen?

دارْفْ إشْ داسْ فِنِسْتَرْ آوْفْ ماخِنْ؟

هذه هي المرة الأولى التي أطير فيها

Das ist das erste Mal das ich Fliegr

داسْ إستْ داسْ إرْسْتِهْ مَالْ داسْ إشْ فليچهْ

كم يبلغ علوّ الطائرة عن الأرض الآن؟

Wie hoch sind Wir in der luft?

ڤي هوخ زِنْدْ ڤير إنْ دِرْ لوفت؟

الجوّ هادىء اليوم		Das Wetter ist ruhig heute

داسْ ڤِيتَّرْ إستْ رُوهِيجْ هُويتِهْ

المضيفة	دي ستيوأرْدِسْ	Die Stewrdess
النشرة الجوّيّة	دِرْڤيتَّرْ بريشت	Der Wetter bericht
الحالة الجوّيّة	دِي ڤِيتَّرْ لاغهْ	Die Wetter lage
المسافر	دِرْ فلوكْ غاسْتْ	Der Fluggast

في الجمرك

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أين أمتعتك؟	ڤوا إست إير غيبِكْ؟	Wo ist Ihr Gepäck?
هل هذه الحقيبة لك؟	إستْ ديزِرْ كوْفَرْ فويرْ زي؟	Ist dieser Koffer für Sie?
افتح هذه الحقيبة من فضلك	ماخِنْ زي دِنْ كوْفَرْ آوفْ، بيتِهْ	machen Sie den Koffer auf, Bitte!
بكل سرور يا سيدي	ڤي زي ڤُولن ماينْ هر	Wie Sie Wollen mein Herr
هل معك شيء لتدفع عليه جمرك؟	هابن زي إتفاس تسو ڤِرْتسُولِلنْ؟	Haben Sie etwas zu Verzollen?
لا شيء، يا سيدي	نيشستْ، ماين هِرْ	Nichts, mein Herr
هل معك شيء ممنوع؟	هابِنْ زي إتڤاسْ نيشْتْ إرلاوبْتْ؟	Haben Sie etwas nicht erlaubt?
هل تريد أن تفحص حقيبتي؟	فولِنْ زي مايِنِنْ كُوفَرْ كونترولِيرِنْ؟	Wollen Sie mienen Koffer Kontrolieren?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هل يجب أن أفتح كل شيء؟	موسْ إشْ أَللس آوْف ماخِنْ؟	muss ich alles aufmachen?
كل هذا لاستعمالي الشخصي	داسْ إستْ أَلِسْ فوێر ماينِنْ بدارْفْ	Das ist alles für meinen Bedarf
جرى تفتيش حقيبتي	ماينْ كُوفِرْ إستْ شونْ كونْترولِيرتْ	Mein Koffer ist schon Kontroliert
من فضلك يجب أن أسرع	إشْ هابِهْ إسْ آيليغ بيتَهْ	Ich habe es eilig Bitte!
كم يجب أن أدفع؟	في فيلْ موسْ إشْ تسالِنْ؟	Wie viel muss ich zahlen?
هذه الأمتعة لا تخصّني	ديزي زاخْ غيهورِنْ ميرْنيشْتْ	Diese Sachen gehören mir nicht
هذا هو جواز سفري	داسْ إستْ ماينْ باصْ	Das ist mein Pass

السفر بالقطار

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أريد السفر بالقطار	إشْ موشْتِهْ مِتْ دِمْ تسوكْ فارِنْ	Ich möchte mit dem Zug fahren
أين المحطة؟	ڤو إست دِرْ بانْهُوْفْ؟	Wo ist der Bahnhof?
أين تباع تذاكر السفر؟	ڤو ڤِردِنْ دي فارْكارْتِنْ فِرْكاوْفْتْ؟	Wo werden die Fahrkarten verkauft?
أعطني تذكرة ذهاب وإياب	غيبِنْ زي ميرْ بيتِه آينهْ كارتِهْ هِنْ أونْدْ تسوروكْ	Geben Sie mir bitte eine karte hin und zurück
أين أودع حقيبتي؟	ڤو كانْ إشْ ماينِنْ كُوفَرْ آوْف غِيبِنْ؟	Wo kann ich meinen Koffer aufgeben?
كم يجب عليّ أن أدفع؟	ڤي فيلْ كوْستِتْ داسْ؟	Wie viel kostet das?
احتفظ بالإيصال	بهالتِنْ زي دي كڤيتونغ	Behalten Sie die Quittung

أين غرفة الانتظار؟
Wo ist das Warte-Zimmer?
فو إست داس ڤارتِهْ تسيمَرْ؟

هل القطار سريع؟
Ist der Zug Schnellzug?
إست دِرْ تسوك شنِلْ تسوك؟

في أيّ ساعة نصل إلى محطة...؟
Um wie viel Uhr Werden wir den... Bahnhof erreichen?
أم ڤي فيل أُور فِرْدِنْ ڤيرِ... بانهوف إرْايشِنْ؟

كم من الزمن سنتوقف على الطريق
Wie lange halten wie unterwegs auf?
ڤي لانغه هالتِنْ ڤيرْ أُونْتِرْفيغس آوف؟

في أي محطة يجب أن أغيّر القطار؟
Wo muss ich umsteigen?
ڤوْ موسْ إشْ أومْ شتايغِنْ

كم بقي من الوقت للوصول إلى...؟
Wie lange haben wie zeit zu...?
ڤي لانِغْهْ هابِنْ ڤير تسايت تسو....؟

من أين أنت قادم
Woher Kommen Sie?
ڤوهِرْ كوْمِنْ زي؟

أسرعْ حتى لا يفوتنا القطار؟
Schnell, wir müssen den Zug nich verpassen.
شنِلْ، ڤير مُوسِنْ دن تسوك نيشت فرباسِنْ

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
ساعدني من فضلك على حمل الحقائب	هِلفِنْ زي ميز بيتهْ بايْمْ كوفر تراغنْ	Helfen Sie mir Bitte, Beim Koffertragen
تأخر القطار	در تسوكْ هاتْ زيشْ فرشبيتتْ	Der Zug hat sich Verspsätet
الأمتعة	داسْ غيبِكْ	Das Gepäck

السفر بالباخرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أحب السفر بالباخرة	ميرْ غِفلتْ دي فارْتْ مِتْ دِمْ شيفْ	Mir gefällt die Fahrt mit dem Schiff
أين مكتب السفر البحري؟	ڤُو إستْ داسْ شيفْ فارتسْ بيرو؟	Wo ist das Schiffarts-büro?
أريد تذكرة ذهاب وإياب	إشْ مؤشْتِهْ آينهْ فازْ كارتِهْ فوير هِنْ أُونْدْ تسورِك	Ich möchte eine Fahrtkarte Für hin und zurück
متى تقلع الباخرة؟	ڤانْ فِرتْ داسْ شيفْ أبْ؟	Wann fährt das Schiff ab?
أرجوك أن تعطيني تذكرة في الدرجة الأولى	بيتِهْ، غيبِنْ زي مير آينهْ كارتِهْ إنْ دِرْ إرستَنْ كلاسِهْ	Bitte, Geben Sie mir eine karte in der ersten Klasse
هل تتأخر الباخرة؟	كومْتْ داسْ شيفْ تسوو شبيتْ؟	Kommt das Schiff zu spät?

هل يمكننا النزول إلى البر؟ Können Wir zum land aussteigen?

كونِنْ ڤيرْ تسوم لاند أوسْ شتايِڤِنْ؟

في أي يوم تصل الباخرة إلى...؟

An Welchen Tag kommt das Schiff in... an?

أَنْ فيلشِنْ تاكْ كومتْ داسْ شِيفْ نَاخْ... أَنْ؟

ما الوزن الذي يحق للمسافر أن يحمله معه؟

Wie viel Gewicht darf man mitnehmen?

ڤي فيل غيڤشت دارف مَنْ مِتْ نيمِنْ؟

هل ثمن الطعام من ضمن تعريفة السفر؟

Ist das Essen miteingerechnet?

إستْ داسْ إسِنْ مِتْ أين غِرشْنِتْ؟

أريد غرفة لشخص واحد Ich möchte ein Einbettzimmer

اشْ موشته أين بت تسيمر

هل توجد سينما في الباخرة؟ Gibt es ein Kino im Schiff?

غيبتْ إسْ أَنْ كينوْ إمْ شيفْ؟

كم يوماً سيدوم السفر؟ Wie lange dauert die Fahrt?

ڤي لانڤِهْ داوِرتْ دي فارت؟

البحر هادىء داسْ مِرْ إست روهيج Das Meer is ruhig

السماء صافية Der Himmel ist Wolkenlos

دِرْ هيمِلْ إستْ ڤولكِنْ لوسْ

الأمواج مضطربة
Das Meer ist unruhig
داسْ مِرْ إستْ أُونْ روهيج

ماذا أفعل ضد دوار البحر؟
Was kann ich gegen Seekrankheit machen?
ڤاسْ كانْ إشْ غِيڤِنْ زيهْ كرانك هايت ماخِنْ؟

أنا لا أجيد السباحة
Ich kann nicht gut schwimmen
إشْ كانْ نيشتْ غوتْ شڤيمَنْ

السفر بالسيارة (تاكسي)

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أين مركز سيارات التاكسي؟	فُوْ إستْ دي تاكسي شتِلِهْ؟	Wo ist die Taxistelle?
أريد تاكسي	إشْ موشْتِهْ آينْ تاكسي هابِنْ	Ich möchte ein Taxi haben
أريد الذهاب إلى المتحف	إشْ مؤشْتِهْ تسومْ موزْيُوم	Ich möchte zum Museum
كم أجرة التاكسي إلى . . ؟	في فيل كوستِتْ أينْ تاكسي تسو . . ؟	Wie viel kostet ein Taxi zu..?
هل المكان بعيد؟	إستْ إسْ ڤايتْ؟	Ist es Weit?
كم هي المسافة؟	في ڤايتْ إستْ إسْ؟	Wie Weit ist es?
كم يلزم من الوقت للوصول إلى . . ؟	في لانغهْ برواخِهْ إشْ تسو . . ؟	Wie lange brauche ich zu..?
انتظرني قليلاً	ڤارتِنْ زي مُومِنْتْ	Warten Sie moment

أحب أن أتعرف على معالم المدينة

Ich möchte die Stadt kennenlehrnen

إشْ موشْتِهْ دي شتاتْ كِنِنْ لِرْنِنْ

دلّني على الأماكن الأثرية في المدينة

Führen Sie mich bitte zu Sehenwür-digkeiten in der Stadt

فورين زي مِش بيته تسو زيهنڤر ديشكاتين إنْ دِرْ شتاتْ

كم يجب عليَّ أن أدفع؟ | Wie viel muss ich zahlen?

ڤي فيلْ مُوسْ إشْ تسالِنْ؟

أليس كثيراً؟ | Ist es nicht zu viel?

استْ إسْ نيشتْ تسو فيل؟

قف هنا من فضلك	هالتِنْ زي هيرْ بيتِهْ	Halten Sie hier Bitte
اتجه بي إلى اليمين	فارِنْ زي رشتسْ	Fahren Sie rechts
اتجه بي إلى الشمال	فارِنْ.زي لينكس	Fahren Sie Links
خذني إلى الفندق		Fahren Sie zum Hotel

فارِنْ زي تسوومْ هوتِلْ

هل تستطيع أن تأخذني غداً صباحاً الساعة التاسعة؟

Können Sie mich morgen um sieben Uhr abholen?

كونِنْ زي مِشْ مورغنْ أُومْ زيبن أُور أَبهولِنْ ؟

إني أحببت مرافقتك | Mir gefällt Ihre Begleitung

مير غِفِلتْ إيره بغلايتونغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
إنك لطيف حقاً	زي زِنْدْ فيرْكليشْ فروينْدْليش	Sie sind wirklich Freundlich
شكراً لك	إشْ دانْكِهْ إينِنْ	Ich danke Ihnen

استئجار غرفة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني

أريد أن أستأجر غرفة بالقرب من مكان عملي

Ich möchte Ein Zimmer in der Nähe von meinem Arbeits-paltz mieten

إشْ موشْتِهْ آينْ تسيمَرْ إنْ دِرْ نيهةْ فونْ مايِنِمْ أربايتسْ بلاتسْ ميتَنْ

هل لديك غرفة للايجار؟ Haben Sie ein Zimmer frei?

هابِنْ زي آينْ تسيمَرْ فراي؟

كم بدل إيجارها شهرياً؟ Wie viel kostet es im Monat?

في فيل كوستِتْ إسْ إمْ مونات؟

هل يجب أن أدفع سلفاً؟ muss ich im Voraus zahlen?

موسْ إشْ إمْ فوراوِس تسالِنْ؟

متى أستطيع الانتقال؟ Wann kann ich einziehen?

فان كانْ إشْ آينْ تسيهِنْ؟

أدفع لك آخر كل شهر Ich zahle ihenen am Ende des Monats

إشْ تسالِهْ إينِنْ أمْ إنْدِهْ دِسْ موناتسْ

متفق عليه	فِرْ آينْ بارتْ	Vereinbart
السمسار	در ماكِلِرْ	Der Makler

في الفندق

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل يوجد فندق قريب؟	غيبت إسْ هير آينْ هُوتِلْ؟	Gibt es hier ein Hotel?
أريد أن أنام	إشْ موشْتِهْ شلافِنْ	Ich möchte Schlafen
أريد فندقاً من الدرجة الأولى	إشْ موشْتِهْ أينْ هوتِلْ إرْستِهْ كلاسِهْ	Ich möchte ein Hotel erste Klasse
من الدرجة الثانية	تسفايتِهْ كلاسِهْ	Zweite Klasse
هل عندكم غرفة بسرير واحد؟	هابِنْ زي آينتسل تسيمَرْ؟	Haben Sie einzel Zimmer?
احجز لي هذه الغرفة	ررزِرفيرِنْ زي مير ديزي تسيمر، بِتْ	Reservieren Sie mir dieses Zimmer, bitte
أعطني المفتاح	غِبنْ زي ميرْ دِنْ شلوسِلْ بِتْ	Geben Sie mir den Schlüssel, bitte
كم أجرة الغرفة يومياً؟	ڤي فيل كوستِتْ إسْ تِغْليشْ؟	Wievile kostet es täglich
متى يغلق الفندق؟	ڤانْ ماخْتْ داسْ هوتِلْ تسو؟	Wann macht das Hotel zu?

ما هو رقم الهاتف؟ — Wie ist die Telefonumer?

في إستْ دي تِلفونْ نومَرْ؟

أرجو أن تحضر لي غطاءً آخر

Bittem Bringen Sie mir eine zweite Decke

بيتِهْ برينجِنْ زي مير آينِهْ تسڤايتِهْ دِكِهْ

أريد منشفة أخرى — Ich möchte ein anderes Handtuch

إشْ موشْتِهْ آينْ أنْدَريس هاند توخْ

أرجوك أن توقظني الساعة السابعة

Bitte, wecken Sie mich um 7 Uhr auf

بيتِهْ ڤيكِنْ زي مِشْ أُومْ زيبِنْ أُورْ

أريد الفطور الساعة الثامنة — Ich möchte das Frühstuck um 8 Uhr

إشْ موشْتِهْ داسْ فريشتوكْ أُومْ آخْتْ أُورْ

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
مدير الفندق	هوتيلزْ ديرِكْتورْ	Hotelsdirektor
مخدة	كوبف كيسّنْ	Kopfkissen
شرشف	داسْ بتْ توخ	Das Bett tuch
ماء ساخن	ڤارْمِسْ ڤاسِرْ	Warmes Wasser
ماء بارد	كالْتِسْ ڤاسِرْ	Kaltes Wasser
غير مريح	أُونْ بِكْڤِمْ	Unbequem
مريح	بِكڤِمْ	Bequem

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هل عندكم مصعد؟	هابن زي آينِنْ فار شتول؟	Haben Sie einen Fahrstuhl?
من أجل غرفة واحدة فقط	نورْ فويز آينهْ ناخْتْ	Nur für eine Nacht
ربما لأسبوع	فيلايشت فوير آينه فوخه	Vielleicht für eine Woche

في المطعم

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
مرحباً	هالو	Hallo
أيها النادل، ماذا لديكم للفطور؟		
		Kellner, Was haben Sie Zum FrühStück?
	كلْنِرْ، فاسْ هابنْ زي تسومْ فريشتوكْ؟	
أريد قهوة مع الحليب		Ich möchte Kaffe mit Milch
	إشْ موشْتِهْ كافيهْ مِتْ ميلْشْ	
شاي	تيهْ	Tee
بيضتين مقليتين	تسفاي غبراتِنهْ آيَرْ	Zwei gebratene Eier
جبنة وزيتون	كيزِهْ أوْندْ أوليفن	Käse und Oliven
خبز طازج	فريشِيسِ بروت	Frisches Brot
زبدة ومربى	بوتر أوند مارْمِلادِهْ	Butter und Marmelade
كأس ماء	آينْ كلاسْ ڤاسِرْ	Ein Glas Wasser
أعطني لائحة الطعام		Geben Sie mir die Speisekarte
	غيبِنْ زي مير دي شبايزِي كارْتِهْ	

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
ما الصحن اليوميّ عندكم؟	ڤاسْ إستْ داسْ مينو هويتِهْ؟	Was ist das Menü heute?
أريد طاولة بكرسيين	إش موشته آينِنْ تيش مِتْ تسڤاي شتيلِنْ	Ich möchte einen Tisch mit Zwei Stühlen
هل هذه الطاولة محجوزة؟	إسْتْ ديزَرْتيشْ نيشتْ فراي؟	Ist dieser Tisch nicht frei?
في صحتك	تسومْ ڤول	Zum Wohl!
كم يجب عليّ أن أدفع؟	ڤي فيلْ موسْ إشْ تسالِنْ؟	Wie viel muss ich zah len?
احتفظ بالباقي	بِهالتِنْ زي دِنْ رِسْتْ	Behalten Sie den Rest
شكراً	دانْكِهْ	Danke
إلى اللقاء	آوفْ ڤيدَرْ زيهِنْ	Aufwiedersehen

الأدوات:

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
المعلقة	دِرْ لوفِلْ	Der Löffel
الشوكة	دي غابِلْ	Die Gabel
السكين	داسْ ميسَرْ	Das Messer
المحرمة	دي سِرْڤيتِهْ	Die Serviette

المآكل

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الأرض شوكي	دي آرتي شوكِهْ	Die Artischoke
الباذنجان	دي أوبَرْچِينهْ	Die Obergine
الفاصوليا	دي بونِنْ	Die Bohnen
الأرز	دِرْ رايسْ	Der Reis
البطاطا	دي كارتوفِلْ	Die Kartoffel
بطاطا المسلوقة	غيكوخْتِهْ كارتوفِلْنْ	Gekochte Kartoffeln
لحم مشوي أو مقلي	فلايش براتِنْ	Fleischbraten
بازلاّ	إرْبْسِنْ	Erbsen
دجاج مع الرز	هوونْ مِتْ رايسْ	Huhn mit Reis
رز مع اللحم	رايسْ مِتْ فلايشْ	Reis mit Fleisch
زبدة	بوتَرْ	Butter
زيت	أويْل	Oel
سردين	سِرْدِينْ	Die Sardienen
سلطة بندوة	توماتِن سالات	Tomatensalat

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
سلطة خضرة	غيميزه سالات	Gemüsesalat
سمك مقلي	غيبراتنِرْ فيش	Gebratener Fisch
سمك طون	طون فيش	Der thunfisch
فروج مشوي	غيجرلتِرْ هون	Gegrilter Huhn
فروج مقلي	غيبراتنِرْ هون	Gebratener Huhn
قنبيط	ڤايس كول	Weisskohl
لبن	يوغورت	Joghurt
لحم	فلايش	Fleisch
ملح	زالتس	Salz
بندورة	توماتِن	Tomaten
بصل	تسڤيبِل	Zwiebel
بقدونس	پِترْ زيليّهْ	Petersilie
ثوم	كنوب لاوخ	Knob lauch
خس	سالاتْ	Salat
خيار	دي غيورِكهْ	Die Gurke
فليفلة	بابريكا	Paprika
سبانخ	شبيناتْ	Spinat
نعناع	بفيفرمينس	Pfeferminz

الفاكهة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الفاكهة	داسْ أوْبست	Das Obst
الكرز	دي كيرشِهْ	Die Kirsche
المشمش	دي أبري كوزِهْ	Die Aprikose
البطيخ	ڤاسَرْ ميلونِهْ	Die Wassermelone
التين	دي فايجِهْ	Die Feige
التفاح	دِرْ آبِفلْ	Der Apfel
الإجّاص	دي بيرنِهْ	Die Birne
الدراق	دي بفرزيشِهْ	Die Pfirsische
التمر، بلح	دي داتِّلْ	Die Dattel
العنب	دي تراوبِهْ	Die Traube
الفريز	دي إرد بيرِهْ	Die Erdbeere
البرتقال	دي آبِفِلْ زينِهْ	Die Apfelsine
الخوخ	دي پفلاوْمِهْ	Die Pflaume
الموز	دي بنَانِهْ	Die Banane

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الجوز	دي نُس	Die Nuss
اللوز	دي مانْدِلْ	Die Mandel
السفرجل	دي كفِتَهْ	Die Quitte
الليمون حامض	دي تسيتْرونِهْ	Die Zitrone



الشراب

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الحليب	دي ميلشْ	Die Milch
الشاي	دِرْ تَهْ	Der Tee
الشراب	داسْ غِيتْرِنْكْ	Das Getränk
العَطَش	دِرْ دورستْ	Der Durst
العصير	دِرْ زافتْ	Der Saft
عصير تفاح	دِرْ آبفل زافتْ	Der Apfelsaft
عصير جزر	دِرْ مورْ ريبِنْ زافت	Der Mohrrübensaft
عصير ليمون	دِرْ تسيترونِنْ زافتْ	Der Zitronensaft
قهوة	دِر كافيهْ	Der Kaffee
كاكاو	كاكاو	Kakau
ماء	ڤاسَرْ	Das Wasser
نبيذ	دِرْ ڤاين	Der Wein
بيرة	داسْ بيرْ	Das Bier

المرض

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
إني أشكو ألماً في رأسي	إشْ هابهْ كوبْفْ شمِرْتَسِنْ	Ich habe Kopfschmerzen
حرارتي مرتفعة	إشْ هابِهْ هوهِسْ فيبَرْ	Ich habe hohes Fieber
معدتي تؤلمني	إشْ هابهْ ماغِنْشمِرْتسِنْ	ich habe Magenschmerzen
أرق	شلافْ لوزَيديچايْتْ	Schlaflosigkeit
إسهال	دِرْ دورشْ فالْ	Der Durchfall
ألم	شمرْتسْ	Schmerz
التهاب اللوزتين	مانْدِلْ إنتسُيندونغ	Mandelentzündung
إمساك	فِرْشتوبفونغ	Verstopfung
لستُ على ما يُرام	ميرْ إستْ نيشْتْ غوتْ	Mir ist nicht gut
تعب (إرهاق)	مِويديچ كايْتْ	Müdigkeit
تسمّمَ	فِرْغيفتونغ	Vergiftung
زكام (رشح)	إرْكلتُونغ	Erkältung

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
سعال	هُوْسْتِنْ	Husten
صداع	كوبفْ شمرْتِسِنْ	Kopfschmerzen
أتنفس بصعوبة	إشْ أتِّمِهْ زير شڤيرْ	Ich atme sehr Schwer
نفخة	بليهونغ	Blähung
نوبة من بحص الكلاوي	نيرِنْ شتاينْ كرِيزِهْ	Nierenstein krise
نوبة من رمل في الكلاوي	نيرِنْ زانْدْ كريزْ	Nierensand Krise

عند الطبيب

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
صباح الخير يا دكتور	غوتِنْ مورغِنْ هِرْ دوكْتوْر!	Guten Morgen Herr Dr.
صحتي ليست جيدة	ميز إِسْتْ نيشْتْ غُوتْ	Mir ist nich gut!
لا أستطيع التنفس جيداً	إِشْ كانْ نيشْتْ غوتْ أَتْمِنْ	Ich kann nicht gut atmen
إني أشعر بانحراف عام	ميز تُوتْ إِسْ اللّس فِيْهْ	Mir tutes alles Weh
أنا مصاب بالرشح	إِشْ هابه إِزْكِلْتونغ	Ich habe Erkältung
لا أستطيع أن أحرك يدي	إِشْ كانْ ماينِهْ هانْدْ نيشْتْ بفِيجِنْ	Ich kann meine Hand nicht Bewegen
هل أنا بحاجة إلى دخول المستشفى؟	موسْ إِشْ إِنسْ كرانِكِنْ هاوْسْ؟	Muss ich ins Krankenhaus?
استدعِ لي طبيباً مختصاً	إِشْ براوخِهْ آيِنْ فاخْ أرتست	Ich brauche einen Facharzt

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هل يجب أخذ حرارتي؟		Wird meine Temperatur gemessen?
	ڤيردْ ماينة تِمْبِراتُوزْ غيمسِنْ؟	
هل يلزم لي صورة بالأشعة		Soll ich geröntgt Werden?
	زولْ إشْ غيرونجتْ ڤِرْدِنْ؟	
هل أعود إليك بعد انتهاء الدواء؟		Soll ich Sie nocheinmal besuchen?
	زولْ إشْ زي نوخْ أينمال بزوخِنْ؟	
هل التدخين يؤثر في صحتي؟		Schadet das Rauchen meiner Gesundheit?
	شادِتْ داسْ رواخِنْ مايِنِز غيزُونْدْهايْتْ؟	
قسْ لي نبضي		Fühlen Sie meinen Puls
	فيلِنْ زي مايِنْ بولس	
طبيب نسائي	فراوِنْ آرتستْ	Frauenarzt
طبيب عيون	آوغِنْ آرتستْ	Augenarzt
أحب أن أجري فحصاً عاماً		Ich möchte mich untersuchen Lassen
	إشْ موشْتِهْ مِشْ أونترزوخِنْ لاسِنْ	
تحليل دم	بلُونْ أناليزِهْ	Blutanalyse
أشعر بالتقيؤ	إشْ موسْ برِشِنْ	Ich muss brechen
ليس عندي شهيّة للطعام		Ich habe keinen Appetit
	إشْ هابِهْ كايِنِنْ أبِتيتْ	

أين بإمكاني أن أجد هذا الدواء؟

Wo Kann ich das Medikament finden?

ڤو كانْ إِشْ داسْ ميدكامِنتْ فِندِن؟

خذ هذه الوصفة الطبية — nehmen Sie das Rezept

نيمِنْ زي داسْ رِتْسِبتْ

ماذا يجب عليّ أن أعمل؟ — Was soll ich tun

ڤاسْ زولْ إِشْ تُونْ؟

عند طبيب الأسنان

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أنا بحاجة إلى طبيب أسنان	إشْ بروواخه آينِنْ تسانْ أرتسْتْ	Ich brauche einen Zahnarzt
ضرسي يؤلمني	ماينْ تسانْ تُوتْ ڤيهْ	Mein Zahn tut Weh
إنه مسوّس	إسْ إسْتْ فِرْفاولتْ	Es ist Verfault
عندي التهاب في اللثة	إشْ هابهْ تسانْ فلايشْ إنتسيندونغ	Ich habe Zahnfleisch-enzündung
سني تؤلمني منذ زمن طويل	دِر تسانْ توتْ ميرْ ڤيهْ زايتْ لانغرْ تسايتْ	Der Zahn tut mir Weh seit Langer Zeit
هل يجب نزعها؟	موسْ دِرْتسانْ ڤِچ؟	Muss der Zahn Weg?
هل يؤلمك	توت إسْ ڤيه؟	Tut es Weh?
هل يلزم عملية؟	إسْتْ آينهْ أوبراتسيونْ نوتْ فِنديج؟	Ist eine Operation notwendig?
ضع ضرساً اصطناعياً	ماخِنْ زي آينين كونستليشن تسان	machen sie einen Künstlichen Zahen

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أنزع الأضراس الأخرى	تسيهِنْ زي دي أنْدِرِنْ تسِينة فِج	Ziehen Sie die anderen Zähne Weg
أريد فكاً اصطناعياً	إشْ براوْخِة أينْ غيبِسنْ	Ich brauche ein Gebiss
كم كلفته؟	في فيلْ كوستِتْ إسْ؟	Wie viel kostet es?
هل أستطيع بواسطته الأكل جيداً؟	كانْ إشْ مِتْ دِمْ غوتْ إسْنْ؟	Kann ich mitdem gut essen?
متى تفتح العيادة صباحاً؟	ڤانْ ماختْ دي كلينيكْ مورغنس آوفْ؟	Wann macht die Klinik morgens auf?
متى يجب أن أعود إلى العيادة؟	ڤانْ موسْ إشْ إنْ دي كلينيكْ نوخْ أينْ مالْ؟	Wann muss ich in die Klimik noch einmal?
ضرس العقل	ڤايسْ هايتْ تسانْ	Weissheitszahn

أعضاء الجسم

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الأذن	داسْ أُوزْ	Das Ohr
السِن	دِزْ تسان	Der Zahn
الأصبع	دِزْ فينغِزْ	Der Finger
الأطرش	تاوب	Taub
الظفر	دِزْ ناچِلْ	Der Nagel
المعدة	دِزْ ماچِنْ	Der Magen
الأمعاء	دِزْ دازْمْ	Der Darm
الأنف	دي نازي	Die Nase
البطن	دِزْ باوْخْ	Der Bauch
الجبهة	دي شتيرن	Die Stirn
الجفن	داسْ أوغِنْ لِذْ	Das Augenlid
الجلد	دي هاوْتْ	Die Haut
الحاجب	آوغِنْ براوْنْ	Augenbraun
خد	دي فانجِهْ	Die Wange

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الدم	داسْ بلُوتْ	Das Blut
الذراع	دِرْ آرِمْ	Der Arm
الذقن	داس كِنْ	Das Kinn
الرئة	دي لونجة	Die lunge
الرأس	دِرْ كوبف	Der Kopf
الرجل	دِرْ فوسْ	Der Fuss
الساق	داسْ باينْ	Das Bein
الشارب	دِر شنوزبارتْ	Der Schnurbart
الشعر	داسْ هازْ	Das Haar
الشفة	دي لِبَّة	Die Lippe
الصدر	دي بُورستْ	Die Brust
الظهر	دِرْ روكِنْ	Der Rücken
العظم	دِرْ كنوخِنْ	Der Knochen
العنق من القفا	دِرْ ناكِنْ	Der Nacken
الرقبة	دِرْ هالْسْ	Der Hals
عين	داسْ أوغِة	Das Auge
فخذ	دِرْ شِنكِلْ	Der Schenkel
فم	دِرْ مُونْدْ	Der Mund
قلب	داسْ هِرْتسْ	Das Herz

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الكبد	دي لِبِرْ	Die Leber
الكتف	دِر شُوْلتَرْ	Der Schulter
الكلية	دي نيري	Die Niere
الجسم	دِرْ كورْبَرْ	Der Körper
اللحية	دِرْ بارتْ	Der Bart
اللسان	تسوونغِهْ	Die Zunge
النخاع، مخ	داسْ غيهِرْنْ	Das Gehirn
الوجه	داسْ غيزيشتْ	Das Gesicht
اليد	دي هانْدْ	Die Hand
الحنجرة	دي كيلهْ	Die Kehle
الركبة	داسْ كني	Das Knie

في الصيدلية

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل توجد صيدلية قريبة؟	غِيبْتْ إس هير آينه أبُوتيكهْ	Gibt es hier eine Apotheke
أريد دواء ضد السعال	إشْ موشْتِهْ هوستِنْ زافْتْ هابِنْ	Ich möchte Hustemsaft haben
أعطني علبة أسبرين	ابشْ هيتّهْ غِرْنْ آينه آسبيرين شاخْتِل	Ich hätte gern veine Aspirin-schachtel
هل أستطيع شراء دواء دون وصفة طبية؟	دارف إشْ أينْ ميدِكامِنْتْ رِتسِبْتْ فرايْ هابِنْ؟	Darf ich ein Medikament rezeptfrei haben?
ما هي طريقة استعماله؟	في كانْ إشْ إسْ بنُوتْسِنْ؟	Wie Kann ich es benutzen
إني أشعر بحرارة	إشْ هابهْ فيبر	Ich habe Fieber
هل عندك دواء للتسكين؟	هابِنْ زي آينْ ليندَرونْغسْ ميتِلْ	Haben Sie ein Linderung smittle?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هل يجب عليّ أن أستشير طبيباً؟		
		Soll ich einen Arzt zu Rate ziehen?
	زولْ إِشْ آينِنْ آرتسْتْ تسو راتِهْ تسيهِنْ؟	
مسهّل	آبفور ميتِلْ؟	Abführmittel
هل يلزمني مستشفى؟		Soll ich ins Krankenhaus?
	زول إشْ إنسْ كرانكِنْ هاوسْ؟	
إني أشكو قلة النوم	إشْ شلافِهْ تسو فينيغ	Ich schlafe Zu Wenig
أنا أتألم	إشْ هابه شمِرْتسِنْ	Ich habe Schmerzen
أنا مريض	إشْ بِنْ كرانكْ	ich bin krank
قلبي يخفق كثيراً	ماين هرتس شليجت	Mein Herz schlägt
كشف طبي		Medeziniche Untersuchung
	مِدتسينِشِهْ أونتَر زوخونغ	
الدوخة	دِرْ شڤيندلْ	Der Schwindel
ألم معدة	ماچنْ شمِرْتسِنْ	Magenschmerzen
إسهال	دورشْ فال	Durchfall

عند بائع الأحذية

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أريد حذاءً رجالياً قياس ٤٢	إشْ موشْتِهْ غِرنْ مِنَرْ شوّهِ غروسِهْ 42 هابِنْ	Ich mochte gern Männer schuhe Grösse 42 haben
ما ثمن هذا الحذاء؟	في فيلْ كوستِتْ إسْ؟	Wie viel kostet es?
أريد حذاءً أرخص	إشْ هتّهْ إش بيلليغَرْ	Ich hätte es billiger
حذاء	دِز شوْ	Der Schuh
حذاء كعب عالٍ	شوّه مِتْ هوْهِمْ أبْساتْسْ	Schuhe mit hohem A bsatz
حذاء كعب منخفض	شوّه مِتْ نيدريغِمْ أبْساتْسْ	Schuhe mit niedriegem A bsatz
حذاء شتوي	فِينْتَرْ شوّهْ	Winterschuhe
حذاء صيفي	زوْمَرْ شوّهْ	Sommerschuhe
شريط للحذاء	شْنُوزْ	Schnur
فرشاة للحذاء	شُوْر بورْستِهْ	Schubürste
الحذاء ضيّق	دِزْ شُوْ إستْ إنجْ	Der Schuh ist eng
الحذاء عريض، واسع	دِزْ شُوْ إستْ ڤايت	Der Schuh ist weit

عند بائع التبغ

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
من فضلك أين أجد دكاناً لبيع السجائر؟	بيتِهْ، ڤو فِنْدِهْ إش آينهْ تاباكْ شتوبِهْ؟	Bitte, Wo finde ich eine Tabak stube?
ما ثمن علبة السجائر؟	ڤي فيلْ كوستتْ آينه تسيغارتِنْ پاكونغ؟	Wie viel kostet eine Zigaretten packung?
هل أجد عندك علبة سجائر؟	فِنْدِهْ إشْ بعايْ إينِنْ أينهْ تسيڤارتِنْ شَاخْتِلْ؟	Finde ich bei Ihmen eine Zigaretten- schachtel?
سيجار	تسيغاري	Die Zigarre
أريد عدداً من السيجار	إشْ هِتَّهْ غِرْن آينيجهْ تسيغارِنْ	Ich hätte gern einige Zigarren
كروز دخان	آينهْ شتانغهْ	Eine Stange
تبغ السجائر	تسيغارتِنْ تاباكْ	Zigaretten tabak
ورق السجائر	تسيغارتِنْ پابيرْ	Zigaretten papier
ما هو ثمن الجميع؟	ڤي فيلْ ماخْتْ داسْ تسُوزامِنْ	Wie viel macht das zusammen?

عند بائع الألبسة والأجواخ

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أريد قماشاً من القطن	إشْ هِتّهْ غِرن باوْمْ ڤولِهْ شتوفْ	Ich hätte gern Baum wolle stoff
أريد قماشاً من الصوف	ڤولِهْ شتوفْ	Wollestoff
أريد قماشاً من الكتان	لاينِنْ شتوف	Leinenstoff
أريد اللون الـ. .	إشْ هِتّهْ غِرْن دي فارِبهْ	Ich hätte gern dir Farbe..
كم كلفة المتر؟	ڤاس كوستِتْ آين مِترْ؟	Was kostet ein Meter?
كم متراً يلزمني من أجل. . . ؟	ڤي ڤيلْ مِترْ براوْخِهْ إِشْ فويرْ. . . ؟	Wie Viel Meter Brauche ich für..?
ما ثمن هذا؟	ڤاسْ كوستِتْ إِسْ؟	Was Kostet es?
أريد غير هذا اللون	إِشْ موْشْتِهْ آينِهْ أَنْدِرهْ فاربهْ	Ich möchte eine andere Farbe
أريد ثلاثة أمتار من هذا القماش	إشْ هِتّهْ غِرنْ دراي مِترْ فونْ ديزِمْ شتوف	Ich hätte gern drei Meter von diesem Stoff

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني

أريد ربطة عنق تناسب الطقم

Ich hätte gen eine passende Kravatte für den Anzug

إِشْ هتّهْ غِرْن آينهْ باسِندِهْ كرافاتّهْ فويْرْدِنْ آنْتسوغ

٢ ـ أسماء الثياب:

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
السروال (بنطلون)	دي هوزِهْ	Die Hose
بيجاما	شلافْ إِنْتْسوغْ	Schlafanzug
التنورة	دِرْ رُكْ	Der Rock
الجاكيت	دي ياكِهْ	Die Jacke
جوارب	دي شْترُوْمْبْفِهْ	Die Strumpfe
الخيط	دِرْ فادِنْ	Der Faden
ربطة عنق	دي كرافاتّهْ	Die Kravatte
الروب	داسْ كلايْدْ	Das Kleid
الزر	دِرْ كنُوْبْفْ	Der Knopf
الزنار	دِرْ غُوْرْتِلْ	Der Gürtel
الشال ـ طرحة	دي شالِهْ	Die Schale
الشرشف	دي بِتْ دِكهْ	Die Bettdecke
الصدرية	دي فِسْتِهْ	Die Weste
فوطة سفرة	كُوشِنْ تُوخْ	Küchentuch
منشفة حمام	بادِنْ تُوخْ	Badentuch

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
القبعة	دِز هوث	Der Hut
قبعة رجالية	هِرِنْ هووث	Der Herrenhut
قبعة نسائية	دامِنْ هووث	Der Damenhut
قبعة ولادية	كِنْدَرْ هووث	Der Kinderhut
قفاز	دِزْ هانْدْ شوو	Der Handschuh
القماش	دِزْ شتوفْ	Der Stoff
القميص	داسْ هِمْدْ	Das Hemd
الكنزة	دِزْ بُوولوفَرْ	Der Pullover
المايوه	شفيم هوزي	Die Schwimmhose
المعطف	دِز مانْتِلْ	Der Mantel
معطف ضد المطر	دِزْ رِغِنْ مانْتِل	Der Regenmantel
المقص	دي شيرِة	Die Schere

عند البقال

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
صباح الخير	غوتِنْ مورغِنْ	Guten Morgen
هل عندك جبنة؟	هابِنْ زي كيزِهْ؟	Haben Sie Käse?
هل الجبنة جيدة؟	إسْتْ دَرْ كيزِهْ غوتْ؟	Ist der Käse gut?
هل عندك أجود من هذه الزبدة؟	هابِنْ زي بسِّرِه بووتَرْ؟	Haben Sie bessere Butter?
أعطني نصف كيلو غرام أرز	غيبِنْ زي ميرْ آينْ پفونْدْ رايسْ	Geben Sie mir ein Pfund Reis
جبنة سويسرية	شڤايتسَرْ كيزِهْ	Schweizer Käse
علبة سردين	آيْنِهْ بوكسِهْ سارديننْ	Eine Büchse Ölsardienen
قارورة حليب	آيْنِهْ فلاشِهْ ميلْشْ	Eine Flasche Milch
البهار	دِرْ بفيفَرْ	Der Pfefer
ملح	زالتس	Salz

عند بائع الجرائد والمجلات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أين أستطيع أن أحصل على جريدة؟	فو كانْ إش آينهْ تسايتونغ كاوْفِنْ؟	Wo kann ich eine Zeitung kaufen?
أريد جريدة عربية	آينهْ أرابيشِهْ تسايتونغ	Eine arabische Zeitung
هل يوجد جريدة أخرى؟	غيبتْ إسْ آينهْ أنْدِرِهْ	Gibtes eine andere?
ما ثمنها؟	في فيلْ كوستِتْ زي؟	Wie vie kostet sie?
هل عندك صحف البارحة؟	هابِنْ زي دي تسايتونغ فون غيسترْنْ؟	Haben Sie die Zeitung Von gestern?
أريد مجلة عربية	إشْ موشْتِهْ آينهْ رابيشِهْ تسايتْ شريفْتْ هابِنْ	Ich möchte eine arabische ZeitSchrift haben
أدبية	ليتراريشهْ	Literarische
علمية	فيسِنْ شافتْليشِهْ	Wissenschaftliche
سياسية	بوليتيشِهْ	Politische

عند بائع المجوهرات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني

من فضلك، أين أجد بائعاً للمجوهرات؟

Bitte wo finde ich einen Juwelenhändler?

بيتِهْ، ڤوفِنْدِهْ آيِنِنْ يووِڤلِنْ هِنْدْلَرْ؟

أرني من فضلك هذا الخاتم — Bitte, zeigen Sie mir diesen Ring

بيتِهْ تسايجِنْ زي ميرْ ديزِنْ رينغ

هل تسمح أن أجرّب هذا الخاتم؟

Erlauben Sie mir den Ring Zu Probieren?

إرْلاوبِنْ زي مير دِنْ رينْغ تسو پروبيرِن؟

ماذا تقترح عليّ شراء هدايا؟

Was Schlagen Sie Vor, Geschenke Zu kaufen?

ڤاسْ شلاغِنْ زي فور غيشِنْكِهْ تسوو كاوفِنْ؟

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
ما ثمن هذا؟	ڤي ڤيل كوستِتْ داس؟	Wie Viel Kostet das?
حلق	أُوْرْ رينغ	Ohrring
خاتم	رِينْغ	Ring

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
ذهب	غولد	Gold
سِوار	آرم بند	Armband
صائغ	شميذْث	Schmidt
عاج	إلفِنْ باينْ	Elfenbein
عقد	هالْسِنْ كيتَّهْ	Halskette
فضة	زيلْبَرْ	Silber
جوهرة	داسْ يووڤِلْ	Das Juwel
صائغ	دِرْ يووڤيليَرْ	Der Juwelier
علبة الجواهر	داسْ يووڤِلِنْ كِستيشْن	Das Juwelenkästchen
لؤلؤ	دي پِرلِنْ	Die Perlen
ماس	دیامانْتْ	Diamant
محبس	إيهي رينغ	Ehering
إني بحاجة إلى نقود	إشْ براوخِهْ كِلْدْ	Ich brauche Geld
الحسم	دِرْ ديسكونت	Der Diskont
ذهب	داسْ غولْدْ	Das Gold

في المكتبة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل يوجد مكتبة في هذه المدينة؟	غيبتْ إسْ آينه بيبْليوتيكْ إنْ ديزِرْ شتاتْ؟	Gibt es eine Bibliothek in dieser Stadt?
أين تقع؟	فوليغتْ زي؟	Wo Liegt sie?
هل عندك كتب باللغة. . . ؟	هابِنْ زي بِويشَرْ آوفْ. . . ؟	Haben Sie Bücher auf...?
أريد كتباً أدبية	إشْ موشْتِهْ ليتراريشِهْ بِويشَرْ هابِنْ	Ich möchte Literariche Bücher haben
أعطني هذا الكتاب من فضلك	غيبِنْ زي ميرديسيسْ بووخْ بيتِهْ	Geben Sie mir dieses Buch bitte!
هل هذه هي الطبعة الأخيرة؟	إسْتْ ديزي آوْفْ لاغِهْ دي لِتستِهْ؟	Ist diese Auflage die Letzte?
هذا الكتاب نفدت طبعته؟	داسْ بووخْ إستْ فِرْغريفِنْ	Das Buch ist Vergriffen

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
ألا يوجد معرض للكتب؟	غيبتْ إس كاينةْ بوخ آوس شتِلونغ؟	Gibtes keine Buch-ausstellung?
هل لديك خارطة للمدينة؟	هابِنْ زي آينِنْ شتاتْ پلانْ؟	Haben Sie einen Stadtplan?
أعطني دليلاً للمدينة	غيبِنْ زي مير آينِنْ شتات فويرزْ	Geben Sie mir einen Stadtführer
أريد قصصاً للأطفال	إشْ موشْتِهْ كِنْدَر غيشيشْتِنْ هابِنْ	Ich möchte Kindergeschichten haben
أحتاج إلى معجم	إشْ براوخِهْ آين فُوْرْتَرْ بوخْ	Ich brauche ein Wörterbuch
أعطني أقلاماً ملوّنة	غيبِنْ زي ميزْ فاربْ شتيفْتِهْ	Geben Sie mir Farbstifte
أريد تلك الرواية	إشْ موشْتِهْ ديزي نوفيلِلةْ هابِن	Ich möchte diese Novelle haben
كم يبلغ الحسم؟	في فيلْ إستْ دِرْ ديسكونْتْ؟	Wie viel ist der Diskont?
كم الحساب؟	في فيلْ ماخْتْ أَلِسْ تسوزامِنْ؟	Wie Viel macht alles Zusammen?
قلم رصاص	دِرْ بلايْ شتيفْتْ	Der Bleistift

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
قلم حبر ناشف	كوغِلْ شرايبَرْ	Kugelschreiber
ورق أبيض	ڤايسِهْ پاپيربلِتَرْ	Weisse Papierblätter
ممحاة	كوومي	Gummi
المسطر	داسْ لينيال	Das Lineal
الدفتر	داسْ هِفْتْ	Das Heft
الكتاب	داسْ بووخ	Das Buch
الكاتب	دِرْ شرايْبَرْ	Der Schreiber
شاعر	دِرْ ديشْتَرْ	Der Dichter
مغلف	دِرْ أُومْ شلاغْ	Der Umschlag
الطبشورة	دي كرايْدْ	Die kreide
الصورة	داسْ بيلْدْ	Das Bild
اللوح	دي تافِلْ	Die Tafel
الخريطة	دي لانْدْ كارتِهْ	Die Landkarte

عند الخياط

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
خياط	دِرْ شنايْدَرْ	Der Schneider
أريد أن أخيط طقماً	إشْ موشْتِهْ آينِنْ آنتسوغ شنايدِنْ لاسِنْ	Ich möchte einen Anzug Schneiden Lassen
أريد أن تقصر لي هذا البنطلون	إشْ موشْتِهْ دي هوزي كورتسَرْ هابِنْ	Ich möchte die Hose kurzer haben
أريد طقماً من هذا القماش	إشْ موشْتِهْ آينِنْ آنتسوغ فون ديزِم شتوفْ هابِنْ	Ich möchte einen Anzung Von diesem Stoff haben
متى ستكون البروفة؟	ڤان ڤيرد دي پروبِهْ زاينْ؟	Wann wird die Probe sein?
البنطلون ضيق	دي هوزي إستْ إنغ	Die Hose ist eng
الجاكيت واسع	دي ياكِهْ إستْ ڤايْتْ	Die Jacke ist weit
أحتاج إلى مرآة	إشْ برواخِهْ شبيغِلْ	Ich brauche Spiegel
كم عليَّ أن أدفع؟	ڤي فيلْ موسْ إشْ تسالِنْ؟	Wie viel muss ich zahlen?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الإبرة	دي نادِلْ	Die Nadel
البروفة	دي پروبِهْ	Die Probe
البطانة	داسْ فوتَّرْ	Das Futter
البنطلون	دي هوزي	Die Hose
جيب	دي تاشِهْ	Die Tasche
خياطة	شنايْدَرين	Schneiderin
الخيط	دِرْ فادِنْ	Der Faden
الزر	دِرْ كنوبف	Der Knopf
سترة، صدرية	دي ڤِسْتِهْ	Die Weste
صوف	دي فولْلِهْ	Die Wolle
ضيق	دي إنغهْ	Die Enge
طول	دي لينغهْ	Die länge
طويل	لانْغ	Lang
ظهر	دِرْ روكِنْ	Der Rücken
العرض	دي بْرايْتِهْ	Die Breite
الفستان	داسْ كلايْدْ	Das Kleid
قصير	كُرْتسْ	Kurz
قطن	باوْمْ فولْلِهْ	BaumWolle
القماش	دِرْ شْتُوفْ	Der Stoff

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
الكتف	دِرْ شُوولْتَرْ	Der Schulter
الكُم	دِرْ إرْمِلْ	Der Ärmel
لون	دي فِارْبِهْ	Die farbe
مرآة	دِرْ شبيغِلْ	Der spiegel
المعطف	دِرْ مانْتِلْ	Der Mantel
ناعم	ڤايشْ	Weich
نوع	دي زورْتِهْ	Die Sorte
مرآة	شبيغل	Spiegel

في المهنة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
ما هي مهنتك؟	ڤاس زِنْدْ زي فون بيروف؟	Was sind Sie von Beruf?
كم ساعة تعمل في اليوم؟	في فيل شتونْدِنْ أربائِتِنْ زي أَم تاجْ؟	Wie viel Stunden arbeiten Sie am Tag?
أين مكان عملك؟	ڤو إست إيرِهْ آربايْتْسْ شْتِلِهْ؟	Wo ist Ihre Arbeitsstelle?
هل أنت مسرور بمهنتك؟	زِنْدْ زي تسوفريدِنْ مِتْ إيرِم بيروف؟	Sind Sie Zufrieden mit Ihrem Beruf?
أنا تاجر	إِشْ بِنْ هِنْدْلِرْ	Ich bin Händler
صحافي	يورْناليستْ	Jurnalist
أديب	شريفتْ شتِلِلَرْ	Schriftsteller
طالب	شتوودِنْتْ	Student
طبيب	آرتْستْ	Arzt
عامل في مصنع	فابْرِيك أُرْبايتَرْ	Fabrikarbeiter

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
محام	رشتس أنْفالتْ	Rechtsanwalt
مُدَرِّس	ليرَز	Lehrer
مهندس	أرشيتِكْتْ	Architeckt
موظف في شركة	اين غِيشْتِلتَرْ إنْ آينِرْ فيرما	Angesteller in einer Firma
أليس صحيحاً	نِشْتْ ڤارْ	Nicht Wahr
هل أنت جاد؟	إستْ داسْ إزْنستْ؟	Ist das Ihnernst?
بالتأكيد يا سيدي!	يا ڤول، ماينْ هِرْ!	Jawohl, mein Herr!
اعذرني، من فضلك؟	فرتسايهن زي، بيتِهْ	Verzeihen sie, Bitte
لا داع لذلك	كايِنهْ أوورْ زاخِهْ	Keine Ursache
هل تفهم؟	فِرْ شتيهِنْ زي؟	Verstehen sie?

في الشارع

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
صباح الخير	غوتِنْ موزغِن	Guten Morgen
من فضلك، أين الطريق إلى فندق. . .؟	بيتِهْ، ڤيلشِهْ شتراسِه غِتْ تسو. . . هوتِلْ؟	Bitte, Welche Strasse geht zu... Hotel?
من هنا	فون هيز	Von Hier
رافقني من فضلك	بكلايْتِنْ زي مِشْ، بيتِهْ.	Begleiten Sie mich, Bitte!
أنا أجنبي	إشْ بِنْ آوس لِنْدَرْ	Ich bin Ausländer
مشغول، ولكني سأرسل شخصاً معك	إشْ هابِهْ أربايتْ، بِرْ إشْ شيكِهْ يِمانْدِنمِتْ	Ich habe Arbeit, Aber ich schicke Jemanden mit
أين نحن الآن؟	ڤو زِنْدْ ڤيرْيتسِتْ؟	Wo sind Wir Jetzt?
ما اسم هذا الشارع؟	ڤي هايْستْ ديزي شتراسِهْ	Wie heisst diese Strasse?

العربي — طريقة النطق — المقابل الالماني

أين مركز سيارات الأجرة؟ — Wo ist die Taxistelle?

فوْ إستْ دي تاكسي شتلِة؟

كيف أصل إلى المحطة؟ — Wie Komme ich Zum Bahnhof?

في كومة إش تسووم بانْ هُوْفْ؟

حتى متى تعمل المحطة؟ — Bis Wann har der Bahnhof auf?

بيسْ ڤانْ هاتْ دِرْ بانْهوفْ آوفْ؟

هل يوجد متحف في هذه المدينة؟

Gibt es ein Museum in dieser stadt?

غيبتْ إسْ آين موزيّوم إن ديزِر شتاتْ؟

كيف أصل إليه؟ — Wie kann ich es erreichen?

في كانْ إش إسْ إرّايْشِنْ؟

متى تنتهي من عملك؟ — Wann Sind Sie fertig mit der Arbeit?

ڤان زِنْدْ زي فِرْتيغ مِتْ دِرْ أَرْبائِتْ

سوف أحضر باكراً — إشْ ڤرده فْرِية كُوْمِنْ — Ich werde früh-Kommen

عليّ أن لا أتأخر — Ich muss nicht zu spät Kommen

إشْ موسْ نيشْتْ تسوو شبيتْ كُوْمِنْ

أشكرك جداً — فيلِنْ دانْكْ — Vielen Dank

في المصرف

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أين يوجد مصرف	فوْ غيبتْ إسْ آينهْ بانكْ؟	Wo gibt es eine Bank?
أين يوجد محلّ للصرافة؟	فو غيبتْ إسْ آينهْ فِكسِلْ شتووبهْ؟	Wo bigt es eine Wechsel stube?
هل تصرف لي هذا الشيك؟ من فضلك	فِكسِلْنْ زي ميز دِنْ شِكْ؟ بيتِهْ!!	Wechseln Sie mir den Scheck? Bitte!!
ما سعر الدولار الأميركي؟	في إستْ دِرْ دولاز كوورْسْ؟	Wie ist der Dollar- Kurs?
أريد أن أدفع	إشْ موشْتِهْ آينْ تسالِنْ	Ich möchte ein-Zahlen
أريد أن أسحب مبلغاً	إشْ موشْتِهْ غيلْدْ آب تسيهِن	Ich möchte Geld abziehen
عندي حوالة	إشْ هابهْ آينهْ أنْ ڤائسوونغ	Ich habe eine Anweisung
أين الصندوق؟	فو إستْ دِرْ شالتَرْ	Wo ist der Schalter?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أريد أن أشتري أسهماً	إشْ موشْتِهْ اَكْتْسِينْ كاوْ فِنْ	Ich möchte Aksien kaufen
أعطني إيصالاً	غيبِنْ زي ميرْ آينِهْ كفِيتونغ	Geben Sie mir eine Quittung
في أية ساعة يفتح المصرف؟	ڤان ماخْتْ دي بانْكْ آوْفْ؟	Wann macht die Bank auf?
أريد أن أصرف مئة دولار	إشْ موشْتِهْ هونْدَرْتْ دولار فيكسِلْنْ	Ich möchte Hundert Dollars Wechseln
الفائدة مرتفعة	دِرْ تسِنْزْ إستْ هوْخ	Der Zins ist hoch
الفائدة منخفضة	نيدْرِيغ	Niedrig
مكتب المدير	ديرِكتورْ بيروو	Direcktorbüro
فرع مصرف	بانكْ تسڤايجْ	Bank zweig
لا يوجد عندي قطع نقود صغيرة	إشْ هابِهْ كاينْ كلاينْ غِلْدْ	ich habe Kein Kleingeld

في دائرة الشرطة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
من فضلك، كيف أصل إلى مركز الشرطة؟	بيتِهْ، فِي كومِهْ إشْ تسومْ بوليتساي آمْتْ؟	Bitte, Wie komme ich zum polizeiamt?
لقد اعتدى عليّ أحد	يمانْدْ هاتْ مِشْ إيبرْ فالِنْ	Jemand hat mich überfallen
أريد أن أقدم دعوى	إشْ موشْتِهْ مِشْ بِكلاغِنْ	ich möchte mich beklagen
لا أتهم أحداً	ماينِهْ كلاغِهْ إستْ غيغِنْ نيمانْدْن غيرِشْتِتْ	Meine Klage ist gegen niemand den gerichtet
لقد سرق مني شيئاً	إرْ هاتْ ميرْ إتفاشْ غيشتوْلِنْ	Er hat mir etwas gestohlen
شرطي	آيِنْ پوليتسِيِنْسْتْ	Ein Polizist
دركي	آينْ شووتسْ مَنْ	Ein Schutzmann
جنائي، إجرامي	كريمِنال	Kriminal
الشرطة الجنائية	دي كريمنال بوليتساي	Die Kriminalpolizei

عند شباك التذاكر

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
مساء الخير	غوتِنْ آبِنْدْ	Guten Abend
متى يبدأ العرض؟	فانْ فِنْغتْ دي شآوْ أَنْ؟	wann fangt die Schau an?
مشهد، عرض	دي شآوْ	Die Schau
خشبة المسرح	شاوْ بوينة	Die Schaubühne
تمثيلية	داسْ شاوْ شبيلْ	Das Schauspiel
هل أستطيع شراء تذاكر؟	دارفْ إشْ آينْ تريتسْ كارتِن كاوفِنْ؟	Darf Ich Eintritts karten Kaufen?
أعطني تذكرتين في الدرجة الأولى	غيبِنْ زي ميرتسفاي آين تريتسْ كارتن إنْ دِرْ إرستِنْ كلاسّة	Geben Sie mir Zwei Eintrittskerten in der ersten Klasse
متى ينتهي العرض؟	فانْ إستْ داسْ شبيلْ تسوو إنْدي؟	Wann ist das Spiel zu Ende?
هل الدخان مسموح؟	إستْ داسْ راوْخِنْ إرلاوبْتْ؟	Ist das Rauchen erlaubt?

في السينما

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
السينما	داسْ كينو	Das Kino
هل تحب الذهاب إلى السينما؟	مُوْغن زي داسْ كينوْ؟	Mögen Sie das kino?
فيلم سينمائي	كينو شاوْ شبيلْ	Das Kinoshauspiel
من هو بطل الفيلم؟	ڤِرْ إستْ دِرْ هاوبتْ دارْشْتِلَرْ؟	Wer ist der Hauptdarsteller?
هل يعجبك الفيلم؟	غيفلتْ إينِنْ داسْ شاوْشبيل؟	Gefällt Ihenen das Schauspiel?
عرض (سينمائي)	فورشتيلونغ	Vorstellung
(مسموح) ابتداء من سن الـ ١٢ سنة	أب تسفولف يارن	Ab 12 Jahren
ماذا (يوجد) في السينما؟	ڤاز غيبت اس إم كينو؟	Was gibt es im Kino?
متى يبدأ الفيلم؟	ڤن فانغت در فيلم أن؟	Wann fängt der Film an?

هل الفيلم مدبلج؟ Ist der Film synchronisiert?

إست در فيلم سينكرونيزيرت؟

كم يكلف الدخول؟ ڤاز كوستت در أينتريت Was kostet der Eintritt?

أي أفلام شاهدت في المدة الأخيرة؟

Welche Filme haben Sie in der letzten Zeit gesehen?

ڤيلشه فيلمه هابن زي إن در ليتستن تسايت غزيهن؟

ماذا يسمّى بالألمانية. . . ؟ Wie heisst auf Deutsch?

ڤي هايست أوف دويتش. . . ؟

من هي ممثلتك المفضلة؟ Wer ist Ihre Lieblingsschauspielerin?

ڤير إست إيره ليبلينغسشاوشبيليرين؟

من هو ممثلك المفضّل؟ Wer ist Ihr Lieblingsschauspieler?

ڤير إست إير ليبلينغسشاوشبيلر؟

(البطاقات) نفدت إست آوسفير كاوفت Ist ausverkauft

في المسرح

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
مسرح (دار للتمثيل)	داسْ تِيَاتَرْ	Das Theater
مؤلف مسرحي	تِيَاتَرْ ديشْتَرْ	Theater Schriftsteller
تذكرة المسرح	تِيَاتَرْ كارْتِهْ	Theater karte
شباك بيع تذاكر المسرح	تِيَاتَرْ كاسَّهْ	TheaterKasse
هل تعجبك المسرحية؟	غيفلْتْ إينِنْ داسْ تِيَاتَرْ شتوك؟	Gefällt Ihenen das Theaterstück?
المشجب، غرفة الثياب	دي غاردروبه	Die Garderobe
القطعة المسرحية	داز تيئاتر شتوك	Das Theaterstück
المقعد، المكان	دلا پلاتس	Der Platz
ماذا (يوجد) في المسرح؟	ڤاز غيبت اس إم تيئاتر؟	Was gibt es im Theater?
كيف نصل إلى هناك؟	ڤي كومت من هن؟	Wie kommt man hin?

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
كم سعر البطاقات؟	إيش هاته غيرن تسفاي كارتن	Ich hätte gern zwei Karten
لمساء اليوم	فور هويته آبند	Für heute abend
لمساء غد	فور مورغن آبند	Für morgen abend
ليوم الخامس من آب (أغسطس)	فور دن فونفتن آوغست	Für den fünften August
في الصالة	إم باركت	Im Parkett
في الصف الأمامي	إم إرستن رانغ	Im ersten Rang
في الصف الثاني	إم تسفايتن رانغ	Im Zweiten Rang
كم تستمر الاستراحة؟	ڤي لانغ إست دي پاوزه؟	Wie lang ist die Pause?
هل يوجد بار (مشرب)	غيبت اس بار؟	Gibt es eine Bar?
متى ينتهي العرض؟	ڤن إست دي فورشتيلونغ تسو إنده	Wann ist die vorstellung zu Ende?
لقد أعجبني جيداً	إس هات مير غوت غيفاللن	Es hat mir gut gefallen
لقد كان جيداً جداً	إس ڤار زير غوت	Es war sher gut

حياة الليل

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أدعوك إلى المسرح	إشْ لادِهْ زي تسومْ تيَاتَرْ آينْ	Ich Lade Sie Zum Theater ein
أدعوك إلى السينما	إشْ لادِهْ زي تسومْ كينو آينْ	Ich Lade Sie zum Kino ein
أدعوك إلى العشاء	إشْ لادِهْ زي تسومْ آبِنْدْ إيسنْ آينْ	Ich Lade Sie Zum Abendessen ein
أدعوك إلى مربع ليلي	إشْ لادِهْ زي تسومْ ناخْتُ لوكالْ آينْ	Ich Lade Sie zum Nacht lokal ein
أترغبين الرقص معي؟	موشتِنْ زي مِتْ ميرْ تانسِنْ؟	möchten Sie mit mir tanzen?
هل أنتِ مسرورة؟	زِنْدْ زي تسوفريدنْ؟	Sind Sie zufrieden?
هل أستطيع رؤيتك غداً؟	كانْ إشْ زي مورجَنْ زيْهِنْ؟	Kann ich Sie morgen sehen?
متى سنلتقي ثانية؟	ڤانْ ڤِرْدِنْ ڤير أونز ڤيدَرْ زيْهِنْ؟	Wann werden wir uns wieder sehen?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هل كل شيء على ما يرام؟	إستْ أَلِسْ إنْ أُرْدنوونغ؟	Ist alles in Ordnung?
الأوبرا	دي أوپَرْ	Die Oper
الملهى	دِرْ ناخْتْ لوْكالْ	Der Nacht Lokal
السينما	داسْ كينوْ	Das Kino
الفيلم	دِرْ فيلمْ	Der Film
الشاشة	دي لاينَة ڤانْدْ	Die Leine wand
المغني	دِرْ زينغَرْ	Der Sänger
المغنية	دي زيْنَغرينْ	Die Sängerin
بيانو	داسْ پيانوْ	Das Piano
عازف البيانو	دِرْ پِيانيستْ	Der Pianist
الموسيقى	دي موزيك	Die Musik
جوقة، فرقة عازفي الموسيقى	داسْ أُرْكِسْتَرْ	Das Orchester

التودد إلى فتاة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أيتها الآنسة، أنت جميلة	فرولاينْ دووبيسْتْ هوبشْ	Fräulein, du bist hübsch
وجهكِ جميل	داينْ غيزيشتْ إست شوْنْ	Dein Gesicht ist chön
عيناكِ ساحرتان	داينهْ آوغنْ زِنْدْ بتْساوبرِنْدْ	Deine Augen sind bezaugberend
أنا أحبكِ	إشْ ليبهْ دِشْ	Ich Liebe dich
هل تحبينني؟	ليبستْ دووْ مِشْ؟	Leibest Du mich?
هل تستطيعين السهر معي؟	كانْسْتْ دووْ مِتْ ميزْ آوسْ غيهِنْ؟	Kannst Du mit mir ausgehen?
لن أنساكِ أبداً	إشْ فِرْدي دش نيشت فرغيسِنْ	Ich werde dich nicht Vergessen
أين تسكنين؟	ڤو ڤونستْ دووْ؟	Wo Wohnst Du?
ما رقم هاتفكِ؟	ڤاسْ إستْ داينهْ تِلفون نوومَرْ؟	Was ist Deine Telefon nummer?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
عنوانك من فضلك؟	داينهْ أدرسّهْ، بيتِهْ	Deine Adresse, bitte!
هل تقبلين الاتصال بك هاتفياً؟	دارفْ إشْ دِشْ أنْ روفِنْ	Parf Ich dich anrufen?
متى؟	ڤانْ؟	Wann
أين ألقاك ثانية؟	ڤوْ ترفِنْ ڤيرْ أونْزْ ڤيدَرْ؟	Wo treffen Wir uns Wieder?
إلى اللقاء (مع رفع الكلفة)	تشووسْ	Tschus

دعوة إلى سهرة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل نستطيع أن نخرج معاً اليوم؟	كوْنِنْ ڤيز هويتِهْ آوس غِيهِنْ؟	Können Wir heute ausgehen?
متى إذن؟	ڤانْ دِنْ؟	Wann denn?
أنا هنا لمدة أسبوع	إشْ بِنْ هيزْ فوير آينهْ ڤوخهْ	Ich bin hier für eine Woche
هل تريدين سيكارة؟	آينهْ تسيكارتّهْ؟	Wine Zigarette?
هل تريدين الآن طعام العشاء؟	مؤشْتِسْتْ دوو داسْ آبِنْدْ إيسِنْ يِتْسِتْ؟	möchtest Du das Abendessen Jetzt?
هل تسمحين لي بالرقص معك؟	دارفْ إشْ دِشْ تسووم تانْسْ بِيتهْ؟	Darf ich dich zum Tanzen bitte?
متى أستطيع رؤيتك ثانية؟	ڤانْ كانْ إشْ دِشْ ڤيدَرْ زيهِنْ؟	Wann kann ich dich wieder sehen?
غداً	مُوْرْغِنْ	Morgen
كنت سعيداً معك	إشْ ڤازْ زيهرْ تسوفريدنْ مِتْ ديزْ	Ich war sehr zufrieden mit dir
إلى الغد	بيسْ مورجنْ	Bis Morgen

في الدعوات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل ترغب في زيارتي؟	موشْتِنْ زي مِشْ بِزوخِنْ؟	möchten Sie mich besuchen?
تفضل إلى بيتنا مساءً	كومِنْ زي تسوؤ أُونْزْ آبِنْدزْ	Kommen Sie zu uns abend
هل تريد أن تقضي السهرة معي؟	فولِنْ زي مِتْ ميز آوس غيهِنْ؟	Wollen Sie mit mir aus gehen?
هل لديك عمل غداً	هابِنْ زي إتڤاسْ تسوؤ توونْ مورچِنْ؟	Haben Sie etwas zu tun morgen?
لقد دعوت الأصدقاء إلى حفل عشاء	إِشْ هابِهْ دي فردهْ تسوومْ آبِنْدْ إِسِنْ آينْ غبلادِنْ	Ich habe die Freunde zum Abendessen eingeladen
أنت مدعوّ أيضاً	زي زِنْدْ آين غيلادِنْ آوخ	Sie sind eingelanden auch
أتمنى كل الخير	آلِسْ غوؤتِة	Alles Gute
شكراً جزيلاً	فيلِنْ دانك	Vielen Danl

الرغبات والطلبات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أريد كأساً من الماء	إشْ موشْتِهْ آينْ كلاسْ ڤاسَرْ هابِنْ	Ich möchte ein Glass Wasser bitte
أنا عطشان	إشْ هابِهْ دورسْتْ	Ich habe Durst
أنا جائع	إشْ هابِهْ هونجرْ	Ich habe Hunger
تكلم على مهل من فضلك	شبرشِنْ زي لانغْزام بيتِهْ	Sprechen Sie Langsam bitte
دلّني على فندق	فويرِنْ زي مِش تسووْ آينِمْ هوتِلْ	Führen Sie mich zu einem Hotel
أريد أن أزور المعرض	إشْ موشْتِهْ دي آوس شتِلوونغ بزووخِنْ	Ich möchte die Ausstellung besuchen
أريد زيارة الحديقة العامة	إيشْ ڤيلّ تسوم پاركْ	Ich will zum park
هل تؤدي لي خدمة؟	ڤولنْ زي مير آيْنِنْ غِيفالِنْ تون؟	Wollen Sie mir einen Gefallen tun

في الزيارات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل ترغب في زيارتنا؟	ڤولنْ زي أُونْزْ بِزووخِنْ؟	Wollen Sie uns besuchen?
متى ستزورنا؟	ڤانْ بِزووخِنْ زي أُونْزْ؟	Wann besuchen Sie uns?
لا تتأخر	كوْمِنْ زي نيشْتْ تسوو شبيتْ	Kommen Sie nicht Zuspät
نحن بانتظارك	ڤيرْ ڤارْتِنْ آوف زي	Wie Warten aud Sie
اصطحبْ صديقنا معك	برينْقِنْ زي أُونْذِرْنْ فرويندْمِتْ	Bringen Sie unseren Freund mit
اقترب	كوْمِنْ زي ناهْ	Kommen Sie nah
أهلاً وسهلاً	ڤيلْ كومِنْ .	Willkomen
تحياتي إلى الجميع	غريسَهْ آنْ آلْ لِهْ	Grüsse an alle

في النزهة

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أحب التنزه كثيراً	إشْ ماغْ دِنْ شباتسيرغانغ زيرْ	Ich mag den Spaziergang sehr
هل عندك وقت غداً؟	هابِنْ زي تسايْتْ مُورْجِنْ؟	Haben Sie Zeit Morgen?
ما رأيك في نزهة قصيرة؟	ڤاسْ ماينِنْ زي فون آيْنِمْ كلايْنِنْ شباتسير غانغ؟	Was meinen Sie von einem kleinen Spaziergang?
سيراً على الأقدام	تسوو فُوسْ	Zu Fuss
في زورق	إن أينِمْ بُوْتْ	In einem Boot
نود أن نتعرف على المدينة التاريخية	ڤيز مُوشْتِنْ دي هيستوْريشِه شتاتْ كِنِنْ لِرْنِنْ	Wie möchten die historische Stadt kennen lernen
هل تفضل العودة إلى المنزل؟	ڤولِنْ زي ناخْ هاوزهْ تسوورِكْ؟	Wollen Sie nach Hause zurück?

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
أريد الذهاب إلى حديقة الحيوانات	إشْ فيلّ تسووم تسوْ	Ich will Zum Zoo
متى؟	ڤانْ؟	Wann?
اتصل بي هاتفياً	رووفِنْ زي مِشْ آنْ	Rufen Sie mich an
تفضل معي	كوْمِنْ زي مِتْ	Kommen Sie mit
أي يوم يناسبك؟	ڤيلشِرْ تاج إستْ إينِنْ رِشْتْ؟	Welcher Tag Ist Ihenen recht?
لا تنسى	فرغيسِنْ زي نيشْتْ	Vergessen Sie nicht
لا تتأخر	كوْمِنْ زي نيشْتْ تسوو شبيتْ	Kommen Sie nicht zuspät
جولة قصيرة	كلاينَرْ شباتسيرْ غانْغ	Kleiner Spazier-gang
حديقة عامة	پاركْ	park
صيد سمك	فيش فانغ	Fischfang

في المقهى

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
هل نذهب إلى مقهى؟	غيهِنْ فيرْ تسوو آينَمْ كافيةْ؟	Gehen wir zu einem Kafé?
فنجان قهوة من فضلك	آينهْ تاسّهْ كافية بيتِهْ	Eine Tasse Kaffee Bitte
أيّ مشروب عندكم؟	فيلشِسْ غيترِنْكْ هابِنْ زي؟	Welches Getränk haben Sie?
هل عندك جريدة؟	هابِنْ زي آينهْ تسايتوونغ؟	Haben Sie eine Zeitung?
علبة سجائر	آينهْ تسيكارتِنْ شاختِلْ	Eine Zigaretten-schachtel
هل تلعب شطرنج؟	شبيلِنْ زي شاخْ؟	Spielen Sie Schach?
أريد أن أدفع	إشْ موشْتِهْ تسالِنْ	Ich möchte zahlen
من ربح؟	فِرْ هاتْ غِفونِنْ؟	Wer hat gewonnen?
هذا المكان محجوز	ديزِرْ بلاتْسْ إسْتْ رِزيرْفيرتْ	Dieser Platz ist reserviert
أريد صحن مثلجات	اشْ هتّهْ غِرْنْ آينِنْ بشِرْ آيسْ	Ich hätte gern einen Becher Eis

العربي	طريقة النطق	المقابل الالماني
ما أجمل هذه الموسيقى!	في شوْنْ إسْتْ دي موزيك!	Wie schön ist die Musik!
أريد كأساً من الماء المثلج	إشْ هتّهْ غِرْن آين كلاسْ كالْتِسْ ڤاسَرْ	Ich hätte gen ein Glas kaltes Wasser
كبريتة	آينهْ شاختِلْ شترايشْ هولتسْ	Eine Schachtel Streichholz
قداحة	فوْيَرْ تسويغ	Feurzeug
قهوة بحليب	كافيهْ مِتْ ميلشْ	Kaffee mit Milch
قهوة بلا سكر	كافيهْ أوْنهْ تسووكَرْ	Kaffee ohne Zucker

في المنزل

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
آلة تسجيل	تونْ آوفْ نامِه غيريتْ	Tonaufnahmegerät
الأبواب	دي تيِرونْ	Die Türen
أثاث	موْبِلْ	Möbel
البرّاد (ثلاجة)	دِرْكويلْ شرانك	Der Kühlschrank
التلفزيون	داسْ فِرْنْ زيهِنْ	Das Fernsehen
الخزانة	دِرْ شرانْكْ	Der schrank
الحمام	داسْ باذْ	Das Bad
الراديو	داسْ راديوْ	Das Radio
السجادة	دِرْ تِيبيشْ	Der Teppich
السرير	داسْ بِتْ	Das Bett
السكين	داسْ مِسَرْ	Das Messer
الشباك	داسْ فِنْسْتَرْ	Das Fenster
الفرشاة	دي بيرْسْتِهْ	Die Bürste
الشوكة	دي غابِلْ	Die Gabel

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الصابون	دي زايفِة	Die Seife
الطاولة	دِرْ تيشْ	Der Tisch
الطنجرة	دِرْ توپفْ	Der Topf
الغرفة	داسْ تسيمَرْ	Das Zimmer
غرفة الطعام	داسْ إسْ تسيمَرْ	Das Esszimmer
غرفة النوم	داسْ شْلافْ تسِيمَرْ	Das Schlafzimmer
الفراش	داسْ بِتْ	Das Bett
الفنجان	دي تاسَة	Die Tasse
القاعة	دِرْ سَالْ	Der Saal
الكرسي	دِرْ شتوولْ	Der Stuhl
اللحاف	بِتْ دِكة	Die Bettdecke
ماء بارد	كالتِسْ ڤاسَرْ	Kaltes Wasser
ماء ساخن	ڤارمِسْ ڤاسَرْ	Warmes Wasser
المدخل	دِرْ آينْ غانغ	Der Eingang
المرآة	دِرْ شبيغِلْ	Der Spiegel
المشط	دِرْ كامّ	Der Kamm
المطبخ	دي كيشة	Die Küche
مطحنة بن	كافية ميلة	Kaffemühle
المقلاة	دي بفانة	Die pfanne

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الملعقة	دِرْ لوْفِلْ	Der Löffel
المنشفة	داسْ هانْدْ توخْ	Das Handtuch
الوسادة	داسْ كيسِنْ	Das Kissen



في مكتب البريد والهاتف

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
من فضلك، أين مكتب البريد؟	بيتِهْ، فُوْ إِسْتْ داسْ پوستْ آمْتْ؟	Bitte, Wo ist das Postamt?
هل هو بعيد؟	إِسْتْ إِسْ ڤايتْ فوْنْ هيرْ؟	Ist es weit con hier?
أريد أن أرسل هذه الرسالة بالبريد الجوي	إِشْ موشْتِهْ دِنْ بريفْ مِتْ دِرْ لووفتْ بوْسْتْ شيكِنْ	Ich möchte den Brief mit der Luftpost Schicken
أريد إرسال حوالة بريدية	إِشْ موشْتِهْ غيلْدْ أيبَرْ ڤايسِنْ	Ich möchte Geld überweisen
أريد إرسالة برقية	إِشْ موشْتِهْ آين تِلغرامْ شيكِنْ	Ich möchte ein Telegramm Schicken
رسالة مضمونة	آينْ شرايبِنْ	Einschreiben
أريد أن أتلفن	إِشْ موشْتِهْ أَنْ رووفِنْ	Ich möchte anrufen
أين أستطيع شراء طوابع؟	فُوْ كانْ إِشْ بريف ماركِنْ كاوْفِنْ؟	Wo Kann ich Briefmarken kaufen?

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
ما يتوجب عليّ؟	ڤاسْ ماختْ تسوو زامِنْ؟	Was macht zusammen?
كيف أرسل هذا الطرد؟	ڤي كانْ إشْ داس پيكشِنْ شيكِنْ؟	Wie kann ich das Päckchen schicken?
برقية	داسْ تِلِغرامْ	Das Telegramm
دائرة البريد	داسْ بوسْتْ آمْتْ	Das Postamt
بريد جوي	لووفْتْ پوْستْ	Luftpost
بطاقة بريدية	پوسْتْ كارتِهْ	Postkarte
الرسالة	دِرْ بريفْ	Der Brief
بريد مستعجل	شنِلْ پوسْتْ	Schnellpost
صندوق البريد	دِرْ بريف كاستِنْ	Der Briefkasten
الطابع	دي بريف ماركِهْ	Die Briefmarke
ظرف	بريف أُوْمْ شلاچ	Briefumschlag
عنوان	أدرسّهْ	Adresse
المخابرة	دِرْ أنْ رووفْ	Der Anruf
المرسِل	دِرْ أبْ سِندَرْ	Der Absender
مرسل إليه	إمپ فينْغرْ	Empfänger
موزع البريد	بريفْ تريه غِرْ	Der Breifträger

في التجارة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
إفلاس	دي پلايتِهْ	Die Pleite
توقيع ، إمضاء	أُونْتَرْ شريفْتْ	Unterschrift
بائع	فِرْكويْفَرْ	Verkäufer
بضاعة	ڤارْ	Ware
بيع	فِرْكاوفْ	Verkauf
تصدير	إكسبورت	Export
استيراد	إمبورت	Import
سعر	برايْسْ	Preis
خسارة	فِرْلوسْتْ	Verlust
دكان	لادِنْ	Laden
ربح	غيفِنْ	Gewinn
رصيد	كوْنْتوْ	Konto
شراء	كاوْفْ	Kauf
شركة	فيرْما	Firma

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
شريك	پارتنَرْ	Partner
قرض	كرِديْتْ	Kredit
مكتب	بيرو	Büro
نوعية	كڤاليتيْتْ	Qualität
وصل	كڤيتونغ	Quittung



في السوق

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
ما ثمن هذا؟	في فيل كوستِتْ داسْ؟	Wie viel Kostet das?
هل عندك أفضل منه؟	هابِنْ زي بسَرِهْ كفاليتيْتْ؟	Haben Sie bessere Qualität?
هل عندك أرخص منه؟	هابِنْ زي بيلِجَرْ؟	Haben Sie billiger?
لست بحاجة إليه، شكراً	إِشْ براوخِهْ إِسْ نيشْتْ، دانكِهْ	Ich brauche es nicht, danke
أريد هذا	إِشْ موشْتِهْ ديسِيسْ هابِنْ	Ich möchte dieses haben
هذا يعجبني	داسْ غيفِلْتْ ميرْ	Das gefällt mir
أرني هذا من فضلك	بيتِهْ، تسايڤِنْ زي ميرْ داسْ	Bitte, Zeigen Sie mir das
هل أستطيع أن أجرب هذا؟	دارفْ إِشْ داسْ بروبيرِنْ؟	Darf ich das probieren?
أرغب فيه، شكراً	إِشْ موشْتِهْ، إِسْ هابِنْ	Ich möchte es haben

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
مخبز	بيكيراي	Bäckerei
مكتبة (لبيع الكتب)	بوخهاندلونغ	Buchhandlung
ملحمة	فلايشيراي	Fleischerei
محل الفطاير والحلوى	كونديتوراي	Konditorei
ملابس، ثياب	كلايدونغ	Kleidung
محل بضائع تجاري	ڤارنهاوس	Warenhaus
تنظيف (الثياب)، مصبغة	راينيغونغ	Reinigung
محل للأدوات الكهربائية	إليكتروغيشيفت	Elektrogeschäft
مسمكة، محل لبيع السمك	فيشلادن	Fischladen
محل لبيع المفروشات	موبلغيشيفت	Möbelgeschäft
محل للهدايا	غيشينك أرتيكل	Geschenkartikel
محل لبيع الخضار	غيموزه لادن	Gemüseladen
محل لبيع المواد الغذائية	ليبينسميتل لادن	Lebensmittelladen
حلاق، مزيِّن	فريزور	Friseur
أدوات منزلية	هاوسهالتڤارن	Haushaltwaren
سوق تجاري	ماركت	Markt
صيدلية	أپوتيكه	Apotheke
خدمة ذاتية، أخدم نفسك بنفسك	زيلبستبيدينونغ	Selbstbedienung

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
محل أحذية	شو غيشيفت	Schuhgeschäft
مخزن، محل تجاري	لادن	Laden
محل أدوات رياضية	شبورتغيشيفت	Sportgeschäft
محل قرطاسية	شرايبڤارنهاندلونغ	Schreibwarenhandlung
محل لبيع أدوات التدخين	تاباكلادن	Tabakladen
محل لبيع الألعاب	شبيلڤارنلادن	Spielwarenladen
كيف أصل إلى المركز التجاري الأساسي؟	في كومه إيش تسوم هاوبتغيشيفتستسنترُم	Wie komme ich zum Hauptgeschäftszentrum?
أبحث عن هدية لأمي	إيش زوخه آين غيشنك فور داينه موتر	Ich suche ein Geschenk für meine Mutter
. . . هدية لولد	آين غيشينك فور آين كند	...ein Geschenk für ein Kind
أين يمكن أن نشتري ثياباً جيدة؟	ڤو كَن مَن غوت كلايدونغ كاوفن؟	Wo kann man gut Kleidung kaufen?
هل يمكن أن تنصحني ببعض المحلات؟	كونن زي مير آين پار غيشيفته إمپفيلن؟	Können Sie mir ein paar Geschäfte empfehlen?

في أي طابق توجد الأحذية؟

Auf welchem Stockwerk sind die Schuhe?

أوف فيلشم شتو كفيرك زند دي شووه؟

أريد شيئاً شبيهاً بهذا

Ich möchte etwas Ähnliches wie dies

إيش موشته إتفاز إيهنْليشز في ديز

هذا غال جداً بالنسبة لي

Das ist mir zu teuer

داز إست مير تسو تُوير

في الوقت

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الوقت	دي تسايتْ	Die Zeit
كم الساعة؟	فِي شبيتْ إستْ إسْ؟	Wie spät ist es?
إنها العاشرة إلاّ عشر دقائق	إسْ إستْ تسِنْ فوْرْ تسِنْ	Es ist Zehn vor zehn
إنها الواحد صباحاً	إسْ إسْتْ آينس مورچنْ	Es ist eins morgen
إنها الثانية عشرة	إسْ إست تسڤولفْ	Es ist Zwölf
إنها الثانية بعد الظهر	إسْ إستْ تسڤاي	Es ist Zwei
إنها السادسة	إسْ إستْ سِكسْ	Es ist Sechs
دقيقة	دي مينووتِهْ	Die Minute
الثانية	دي سِكووندِهْ	Die Sekunde
الشروق	زونِنْ آوفْ غانغ	Sonnenaufgang
الصباح	دِرْ مورچنْ	Der Morgen
الظهر	دِرْ ميتاغ	Der Mittag
قبل الظهر	دِرْ فورْميتاغ	Der Vormittag

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
بعد الظهر	دِرْ ناخ ميتاغ	Der Nachmittag
المساء	دِرْ آبِنْدْ	Der Abend
غروف الشمس	دِرْ زونِنْ أونترغانغ	Der Sonnenuntergang
الليل	دي ناخْتْ	Die Nacht
البارحة	غيستِرْنْ	Gestern
اليوم	هويتِهْ	Heute
الغد	مورغِنْ	Morgen
منذ أسبوع	زايتْ آينِرْ فوْخِهْ	Seit einer Woche
بعد أسبوع	ناخ آينِرْ فوْخِهْ	Nach einer Woche
سنة	داسْ يازْ	Das Jahr
شهر	دِرْ مؤناتْ	Der Monat

الطقس

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الطقس	داسْ فِتَرْ	Das Wetter
كيف حال الطقس؟	في إستْ داسْ فتَر؟	Wie ist das Wetter?
الطقس جميل	إسْ إستْ شونْ	Es ist schön
الطقس ممطر	إسْ رِجنِتْ	Es regnet
مثلج	إسْ شنايتْ	Es Schneit
الطقس بارد	إسْ إسْتْ كالتْ	Es ist kalt
الطقس حار	إسْ إستْ هايسْ	Es ist heiss
الشمس	دي زونِهْ	Die Sonne
الهواء	دي لوفت	Die Luft
الثلج	دِرْ شنيهْ	Der Schnee
المطر	دِرْ رِغنْ	Der Regen
عاصفة	داس غِيفِيتَرْ	Das Gewitter
غيمة	دي فُولْكِهْ	Die Wolke

في المتحف

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
متى يفتح المتحف؟	ڤان ماخْتْ داسْ موزيوم آوفْ؟	Wann macht das Museum auf?
كيف يمكن الدخول إليه؟	ڤي كانْ مَنْ رايْنْ؟	Wie Kann man rein?
أنا أهتم بالفن	إشْ إنتِرْ سيرْ مِشْ فويرْ دي كوونستْ	Ich intersiere mich für die Kunst
تمثال	داسْ دِنْكْ مالْ	Das Denkmal
فن النحت	دي سكوولْ پتوورْ	Die Skulptur
مَنْ عمل هذا؟	ڤِرْ هاتْ ديسيس ڤِرْكْ غِيماخْتْ؟	Wer hat dieses Werk gemacht?
من أي عهد؟	آوس ڤيلشِرْ تسايتْ؟	Aus welcher Zeit?
نحّات	بيلدْ هاوِرْ	Bildhauer
فنان	كوونستْلَرْ	Kunstler
رسام	مالِرْ	Maler

عند الحلاق (مزين الشعر)

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
قصَّ لي شعري من فضلك	شنايدِنْ زير مير دي هاري بيتِهْ!	Schneiden Sie mir die Haare bitte
أريد أن أحلق ذقني	إشْ موشْتِهْ مِشْ رازيرِنْ لاسِنْ	Ich möchte mich rasieren Lassen
هل أستطيع أن صبغ شعري باللون الأسود؟	كانْ إشْ ماينهْ هاري شڤارتسْ فيرْبِنْ لاسِنْ؟	Kann ich meine Haare schwarz färben Lassen?
أريد تنشيف شعري	إشْ موشْته ماينهْ هاري تروكنِنْ لاسِنْ	Ich möchte meine Haare trocknen Lassen
صفف لي شعري	كِيْمِنْ زي مير دي هاري	Kämmen Sie mir die Haare
كم يجب عليّ أن أدفع؟	ڤي فيل كوستِتْ داس؟	Wie viel kostet das?
مسحوق بودرة	بوودِرْ	Puder
تسريحة، تصفيف الشعر	دي فريزوور	Die Frisur

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
حلّاق، مزين شعر	دِزْ فريزوز	Der Friseur
حلق ذقنه	إزْهات زيشْ رازيرتْ	Er hat sich rasiert
الشارب	دِزْ شنووربارتْ	Der Schnurrbart
الشعر	داسْ هآرْ	Das Haar
الشفرة	دِي كلينغه	Die Klinge
الصالون	دِزْ صالونْ	Der Salon
العِطْر	داسْ بارفيومْ	Das Parfüm
الفرشاة	دي بوبزْستِهْ	Die Bürste
كولونيا	إيْه دي كولونْ	Eau de Cologne
المشط	دِزْ كامَ	Der Kamm
معجون حلاقة	رازيرْ كريمه	Rasiercreme
المقص	دي شيري	Die Schere
منشفة	هانْدْ تووخ	Handtuch
موس حلاقة	رازير مِسَرْ	Rasiermesser

الرياضة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
المباراة، اللعب	در ڤيتكامبف	Der Wettkampf
ملعب التنس	در تنس پلاتس	Der Tennisplatz
ملعب الغولف	در غولف پلاتس	Der Golfplatz
أين نستطيع أن نلعب التنس؟	ڤو كونن فير تنس شبيلن؟	Wo können wir Tennis spielen?
أين نستطيع أن نلعب الغولف؟	ڤو كونن فير غولف شبيلن؟	Wo können wir Golf spielen?
سبح، سباحة	شڤيمن	Schwimmen
كم يكلف ذلك في الساعة؟	ڤاز كوستت اس پرو شتونده؟	Was kostet es pro Stunde?
هل يمكن استعارة مضارب؟	كن من شليغر لاين؟	Kann man Schläger leihen?
نحب أن نشاهد لعبة (مباراة)	ڤير موشتن أين شبيل زيهن	Wir möchten ein Spiel sehen

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
أين نجد بطاقات؟	ڤو غيبت اس كارتن؟	Wo gibt es Karten?
كيف نصل إلى الملعب؟	ڤي كومت من تسوم شتاديون؟	Wie kommt man zum Stadion?
من هو فريقك المفضل؟	ڤاز إست داينه ليبلينغسمانشافت؟	Was ist deine Lieblingsmannschaft?
هل تحب أن تلعب التنس؟	موشتن زي تنس شپيلن؟	Möchten Sie Tennis spielen?

حالات طارئة

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
شرطة، بوليس	بوليتساي	Polizei
سيارة إسعاف	كرانكنفاكن	Krankenwagen
اطفائية	فويرفير	Feuerwehr
الطوارىء	أونفالشتاتسيون	Unfallstation
نجدة، النجدة، إليَّ	هيلفه	Hilfe
حريق، نار	فوير	Feuer
هل يمكنك مساعدتي	كونن زي مير هيلفن؟	Können Sie mir helfen?
لقد وقع حادث	آين أُنفال إست پاسيرت	Ein Unfall ist passiert
لقد جُرح أحدهم	اس إست يمند فيرلتست ڤوردن	Es ist jemand verletzt worden
لقد دُهس أحدهم	اس إست يمند أوبرفارن ڤوردن	Es ist jemand überfahren worden

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
من فضلك، ناد البوليس	بيته، روفن زي دي پوليتساي	Bitte, rufen Sie die Polizei
أين قسم (مركز) الشرطة؟	ڤو إست دي پوليستايڤاخه؟	Wo ist die Polizeiwache?
أريد أن أفيد عن سرقة	إيش موشته آينن ديبشتال ميلدن	Ich möchte einen Diebstahl melden
لقد سُلبت	من هات ميش بيراوبت	Man hat mich beraubt
لقد هاجمني بعضهم	يمند هات ماين غيلد غيشتولن	Man hat mich überfallen
لقد سرق أحدهم جواز سفري		Jemand hat meinen Pass gestohlen
لقد خُلعت سيارتي	من هات ماين آوتو آوفغيبروخن	Man hat mein Auto aufgebrochen
لقد سُرقت سيارتي	من هات ماين آوتو غيشتولن	Man har mein Auto gestohlen
لقد اعتُدي علي بالقوة (اغتُصبت)	إيش بن فيرغيڤالتغت ڤوردن	Ich bin vergewaltigt worden

أريد أن أتحدث مع شرطية

Ich möchte mit einer Polizistin sprechen

إيش موشته مِت آينر پوليتسيستين شپريشن

يجب من كل بد أن أتلفن

Ich muss dringend telefonieren

إيش موس درينغند تيليفونيرن

أحتاج تقريراً لشركة التأمين

Ich brauche einen Bericht für meine Versicherung

إيش براوخه آينن بيريشت فور ماينه فيرزيشرونغ

إرشادات وتوجيهات

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
مُقابل، على الجهة الأخرى	غيغن أوبر	Gegenüber
قرب، جنب	نيبن	Neben
قريباً من	إن در نيهه فون	In der Nähe von
الإشارة الضوئية (للسير)	دي آمبل	Die Ampel
على الزاوية	أن در إيكه	An der Ecke
عفواً، معذرة	إنتشُلديغونغ	Entschuldigung
كيف أصل إلى محطة القطار؟	في كومه إيش تسوم بانهوف؟	Wie komme ich zum Bahnhof?
كيف أصل إلى البرج؟	في كومه إيش تسور بُرغ؟	Wie komme ich zur Burg?
نحن نبحث عن. . .	فير زوخن. . .	Wie suchen...
هل هو بعيد؟	إست اس ڤايت؟	Ist es weit?
هل يمكنني الذهاب مشياً إلى هناك؟	كن إيش داهين لاوفن؟	Kann ich dahin laufen?

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
لقد ضللنا الطريق (على الأقدام)	ڤير هابن أُنس فيرلاوفن	Wir haben uns verlaufen
لقد ضللنا الطريق (بالسيارة)	ڤير هابن أُنس فيرفارن	Wie haben uns verfahren
هل أنا في الاتجاه الصحيح إلى الجامعة؟	بن إيش هير ريشتيغ تسور أونيڤرسيتيت؟	Bin ich hier richtig zur Universität?
هل أنا في الاتجاه الصحيح إلى بون؟	بن إيش هير ريشتيغ ناخ بون؟	Bin ich hier richtig nach Bonn?
كيف أصل إلى الطريق السريع (الأوتوستراد)	ڤي كومه إيش تسور آوتوبان؟	Wie komme ich zur Autobahn?
هل تستطيع أن تدلني على الخريطة؟	كونن زي مير آوف دي كارته تسايغن؟	Können Sie mir auf der Karte zeigen?
دائماً إلى الأمام	إممر غيراده آوس	Immer geradeaus
انحرف يساراً	بيغن زي لينكس أب	Biegen Sie links ab
انحرف يميناً	بيغن زي رشتس أب	Biegen Sie rechts ab

مشاكل وشكاوى

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
هل تستطيع (تستطيعين) مساعدتي؟	كونن زي مير هلفن؟	Können Sie mir helfen?
لا أعرف من الألمانية إلا القليل جداً	إش شپريشه نور زير فينغ دويتش	Ich spreche nur sehr wenig Deutsch
هل يتكلم أحد هنا العربية؟	شپريشت هير يمند آرابيش؟	Spricht hier jemand Arabisch?
ما بك؟ ما المشكلة؟	ڤاز إيست لوس؟	Was ist los
عندي مشكلة	إيش هابه آين پروبليم	Ich habe ein Problem
لقد أضعت الطريق	إيش هابه ميش فرلاوفن	Ich habe mich verlaufen
كيف أصل إلى...؟	ڤي كومه إيش ناخ...	Wie komme ich nach...
لقد فاتني القطار، تأخرت عن القطار	إيش هابه ماينن تسوغ فرپاست	Ich habe meinen Zug verpasst

العربي | طريقة النطق | المقابل الألماني

انطلقت الحافلة ولم أسافر بها — Mein Bus ist ohne mich abgefahren

ماين بوس إيست أونه ميش أبغيفارن

هل يمكنك أن تدلني كيف يتم الأمر؟

Können Sie mir zeigen, wie da geht?

كونن زي مير تسايغن في داز غيت؟

لقد أضعت نقودي — Ich habe mein Geld verloren

إيش هابه ماين غيلد فرلورن

هل يوجد هنا مكتب للمفقودات؟ — Gibt es hier ein Fundbüro?

غيبت اس هير آين فونديرو؟

أين هو؟ — فو إيست إس؟ — Wo ist es?

عليَّ أن أذهب إلى . . . إيش موس ناخ . . . — Ich muss nach

عليَّ أن أتصل تلفونياً بالقنصلية اللبنانية

Ich muss das libanesische Konsulat anrufen

إيش موس داز ليبانيزيشه كونسولات أنروفن

دعني وشأني — Lassen Sie mich in Ruhe

لاسن زي ميش إن روهه

إليك عني، اذهب من هنا هاو أب — Hau ab

الجهاز معطَّل (لا يشتغل) — Das Geräg funktioniert nich

داز غيريت فونكسيونيرت نيشت

العربي	طريقة النطق	المقابل الألماني
الضوء	داز ليشت	Das Licht
القفل	داز شلوس	Das Schloss
الحمامات	دي تواليته	Die Toilette
التدفئة	دي هايتسونغ	Die Heizung
عندي مشكلة مع الغرفة		Ich habe ein Problem mit dem Zimmer
	إيش هابه آين پروبليم ميت دم تسيمر	
إنها حارة للغاية	إس إست تسو ڤارم	Es ist zu warm
إنها باردة للغاية	إس إست تسو كالت	Es ist zu kalt
إنها صاخبة، هناك صجة	إس إست لاوت	Es ist laut
إنها صغيرة للغاية	إس إست تسو كلاين	Es ist zu klein
الطقس حار	داز إست تسو هايس	Das ist zu heiss
الطقس بارد جداً	داز إست تسو كالت	Das ist zu kalt
أنا لم أطلب ذلك		Das habe ich nicht bestellt
	داز هابه إيش نيشت بشتيللت	
لمن أستطيع أن أقدم الشكوى؟		Bei wem kann ich beschweren?
	باي ڤيم كان إيش بيشفيرن؟	
أريد أن أسترد نقودي		Ich möchte mein Geld zurück
	إيش موشته ماين غيد تسوريك	

البضائع (الأغراض) تضررت أثناء النقل

Die Waren wurden beim Transport beschädigt

دي ڤارن ڤوردن بايم ترانسپورت بيشيديغت

إننا ننتظر منذ وقت طويل — Wie warten schon sehr lange

ڤير ڤارتن شون زير لانغه

الحساب غير صحيح — Die Rechnung simmt nicht

دي ريشنونغ شتيمت نيشت

القاموس

(أ)

آلة تصوير	Fotoapparat
آلة حلاقة (كهربائية)	Rasierapparat
آلة لصنع القهوة	Kaffeemaschine
انسة	Fraulin
أب	Vater
إبتداءً من الساعة الثامنة	ab 8 Uhr
ابلغ	benachrichtigen
أبله	dumm
أبيض	weiss
أتباع	Angehoriger
اتجاهات أخرى	andere Richtungen
اتصال (هاتفي)	Anruf
اتصل هاتفياً	anrufen
اثنان	Paar
أجاب	beantworten
إجازة	Urlaub
إجاصة	Brine
أجّر	vermieten
أجل	verschieben
احتفال	Fest
إحتياط	Ersatz
أحدهم	jemand
إحذر	Achtung
أحسن	besser
أحضر (إنساناً)	abholen
أخبر	benachrichtigen
أخت	Schwester
اختبر	prufen
اختيار	Wahl
اخر	anderer
أخضر	grun
أداة	Artikel
إذا	wenn
أذن	Ohr
أرضي	land
أرضي شوكي	Artischocke
أرنب	Kaninchen
أزرق	blau
أسبوع	Woche
استثناء	Ausnahme
استجواب	Anfrage
استراحة	Pause

استعلامات	Auskunft
استعمل	benutzen
استقبال	Empfang
إستمارة	Formular
إستيراد	Einfuhr
استيضاح	Anfrage
إسم	Name
الإسم الأول	Vorname
اسم العائلة	Fammilienname
إسهال	Durchfall
أسود	schwarz
أشار إلى	angeben
إشارة	Hinweis
إشارة ضوئية	Ampel
إصابة (بجرح)	Verletzung
أصفر	gelb
أضاً	auch
إضاءة	Bemerkung
إضراب	Streik
إضطراري	dringend
إطفائية	Feuerwehr
إطلالة	Aussicht
أعتذر عن	absagen
إعلان	Anzeige
الإغتراب	Ausland
أغنية	Lied
أغنية شعبية	Volkslied
أفضل	besser

أفضلية مرور	Vorfahrt
إفطار	Fruhstuck
أفعى	Schlange
إقامة	Aufenthalt
إقلاع	Abflug
أقلعت (الطائرة)	abfliegen
أكد	bestatigen
أكل	essen
أكيد	bestimmt
التهاب	Entzundung
ألعاب نارية	Feuerwerk
ألغى	absagen
ألغى طلبه	abbestellen
الله	Gott
ألم	Schmerz
ألماني	Deutschland
إلى أن	bis
إلى الشرق من	lichOst
إلى اليسار	links
إلى اليمين	rechts
أمّ	Mutter
أمان	Sicherheit
أمتحن	prufen
أمس	gestern
أمسك	halten
أمطر	regnen
أمن	sicher
أنا	ich

أنت (للمذكر والمؤنث)	du
انتباه	Achtung
انتبه إلى	achten auf
انتخاب	Wahl
انتظر	Wasche
آنسة	Fraulein
إنشغال	Beschaftigung
انطلاق	Ausfahrt
انطلق (بالسيارة، بالقطار...)	abfahren
أنف	Nase
انما	aber
الأهل	Eltern
أهلاً وسهلاً	wilkommen
أو	oder
الوالدان	Eltern
الوضع العائلي	Familienstand
أوتوستراد	Autobahn
أيام العمل	westags
إيصال	Quittung
أين	wo

(ب)

باب	Tur
باتجاه	nach
بار	Bar
بارد	Kalt
بارود	Pulver
بازلاء	Erbsen
باص	Bus
باع	verkaufen
بالضبط	punktlich
بالقرب من	in der Nahe
ببطء	langsam
بحث	Untersuchung
بحر	Meer
البحر الأبيض المتوسط	Mittelmur
بحر المانش	Armelkanal
بحيرة	See
بدءاً من	ab
بدأ	anfangen
بداية	Anfang
بدل	anstatt
بدلاً من	statt
بدون	ohne
بدون سعر	Kostenlos
بديل	Ersatz
بذلة	Anzug
براد	Kuhlschrank
برتقال	Apfelsine
برج	Turm
بُرج	Burg
برج المراقبة	Aussichtsturm
برد	Erkaltung
برميل	Fass
بريد جوي	Luftpost

بسيط	einfach
بشر	Leute
بصل	Zwiebeln
بطاطا	Kartoffel
بطاقة الدخول	Eintrittskarte
بطاقة العودة	Ruckfahrtkarte
بطاقة بريدية	Postkarte
بطاقة سفر	Fahrplan
بطاقة هوية	Ausweis
بطة	ente
بطيء	langsam
بطيخ	Melone
بعد	nach
بعد الظهر	Nachmittag
بعيد	fern
بقدونس	Petersilie
بلد	Land
بما فيه	inklusive
بنّ	Kaffee
بنت	Madchen
بنطلون	Hose
بنك	Bank
بهار	Pfeffer
بوابة	Tor
بوظة	Eis
بوليس	Polizei
بيئة	Umwelt
بيت	Haus
بيض	Ei(er)
بيضة	Ei(er)
بيع	Verkauf

(ت)

تأجير سيارات	Autovermietung
تأخّر	Verspatung
تأشيرة سفر	Visum
تأمين	Versicherung
تاريخ الولادة	Geburtsdatum
تبديل	Weg
تبضع	einkaufen
تبليغ	Anzeige
تجارة	Handel
تجنب	vermeiden
التجول في الجبال	Bergwarderung
تحت	unter
تحذير	Warnung
تحويل السير	Umleitung
تحية	gruss
تخفيض (في السعر)	Ermassigung
تدفئة	Heizung
ترويقة	Fruhstuck
تسجيل	Anmeldung
تصريح	Erklarung
تصوير	Abbildung
تعبير	Ausdruck

تعلّم	lernen
تغيير	anderung
تغيير زيت	Olwechsel
تفاح	Apfel
تقريباً	ungerfahr
تقرير	Bericht
تكلم	reden
تلفزيون	Fernsehen
تلفن	anrufen
تم بيعه	ausverkauft
تمثال	deutsh
تمثيل	Schauspiel
تنزيل أسعار	Rabatt
تنفس	atmen
توت الأرض	Erdbeere
توضيح	Erklarung
توقيت محلي	Ortszeit
توقيع	Unterschrift

(ث)

ثقب	Loch
ثلاجة	Kuhlschrank
ثلج	Schnee
ثمن	Preis
ثوم	Knoblauch
ثياب	Kleider

(ج)

جائزة	Belohnung
جادّة	Allee
جاف	trocken
جاكيت	Jacke
جاهز	bereit
جاهزة للحمل	tragbar
جبال الألب	Alpen
جبل	Berg
جبنة	Kase
جدول سفر	Fahrplan
جديد	neu
جرّ	abschleppen
جرب	anprobieren
جرّب	probieren
جرس	Glocke
جريدة	Zeitung
جزيرة	Insel
جسم	Korper
جلد	Haut
جليد	Eis
جمارك	Zoll
جماعة	Angehoriger
الجمعة العظيمة	Karfreitay
جمعية	Verein
جُملة	Satz
جميع	alle

جميل	schon
جهاز	Apparat
جهاز تدفئة	Heizgerat
جهة	Seite
جوّ	Luft
جواب	Antwort
جوار	Gegend
جواز سفر	Pass
جواهر	Semuck
جولة (للنزهة والتفرج)	Rundfahrt
جيد	gut

(ح)

حادّ	scharf
حادث مؤسف	Ungluck
حارّ	heiss
حافلة	Bus
حالة طارئة	Notfall
حانة	Bar
حتى	bis
حتى الغد	bis morgen
حجر ثمين	Edelstein
حجرة	Zimmer
حجرة الأطفال الرضّع	Baybyraum
حدّد	nennen
حديقة	Garten
حذاء	Schuh
حرب	Krieg
حزام	Gurtel
حساب	Rechnung
حساب مصرفي	Bankkonto
حسم	Rabatt
حظ	abstellen
حطب	Holz
حفظ	halten
حقيبة	Gepack
حلاق	Friseur
حلويات كريما	Cremespeise
حليب	Milch
حليب مركّز	Kondensmilch
حمّام	Bad
حول (موضوع)	Uber
حي اللهو	Amusierviertel
حيّة	Schlange
حيوان	Tier
حيّى	begrussen

(خ)

خابية	Fass
خارجاً	draussen
الخارج	Ausland
خارطة	Landkarte
خاطب	verlobt
خال من الكحول	alkoholfrei
خبر	Nachricht
خدم	bedienen

خدمة الطوارىء	Bereitschaftsdienst
خدمة ذاتية	Selbstbedienung
خدمة ذاتية (أخدم نفسك بنفسك)	Selbstbedienung
خردل	Senf
خريف	Herbst
خشب	Holz
خصوصاً	besonders
خُضار	Gemuse
خطأ	flasch
خطر	Gefahr
خطر على الحياة	Lebensgefahr
خطوة	Schritt
خطير	gefahrlich
خفيف	leicht
خل	Essig
خلف	hinten
الخميس	Donnerstog
خنزير	Sewein
خوخ	Pflaume
خيار	Gurken
خيمة	Zelt

(د)

دائماً	immer
داخل البلاد	inland
داخل المدينة	Innenstadt
داخلي	innerlich
دار البلدية	Rathaus
دافىء	Wahl
دخل (إلى القطار أو السيارة)	einsteigen
دخول	Eintritt
الدخول مجاناً	Eintritt fre
دراجة	fahrrad
درجة	Stufe
دعوة	Einladung
دفع (الحساب)	bezahlen
دفع نقداً	bar bezahlen
دل	zeigen
دليل	Hinweis
دليل المخيم	Campingfuhrer
دليل الهاتف	Telefonbuch
دم	Blut
دهن	Fett
دولاب	Rad
دولاب احتياط	Ersatzrad
دير	Kloster
ذراع	Arm
ذكر	angeben

(ر)

رئة	Lunge
راقب	beachten
راكب	Passagier
راكب الدراجة	Radfahrer
رئيس بلدية	Burgermeister

العربية	Deutsch
ربما	vielleicht
ربيع	Fruhling
رجاء	bitte
رجل	Mann
رجل راشد	Erwachsene
رحلة	Reise
رخيص	billig
رديء	schlecht
رزّ	Reis
رسالة مستعجلة	Elibrief
رسالة مسجلة	einschreiben
رسم	Abbildung
رسم (مالي)	Gebuhr
رشح	Erkaltung
رصيف القطار	Bahnsteig
رطب	Kuhl
رفع	abheben
رقبة	Hals
رقص	Tanz
رقص شعبي	Volkstanz
رقم	Nummer
رقم الهاتف	Runfnummer
رمادي	grau
ريش	Feder
ريشة	Feder

(ز)

العربية	Deutsch
زائر	Besucher
زاوية	Ecke
زبون	Kunde
زجاج	Glas
زجاجة	Flasche
زجاجة رضاعة	Babyflasche
زمّور السيارة	Hupe
زوج	Mann
زيت	Ol
زينة	Semuck

(س)

العربية	Deutsch
سؤال	Frage
ساحة	Platz
ساخن	Wahl
ساعة زمنية	Stunde
ساعة يد	Armbanduhr
ساعد	helfen
سافر	fahren
سام	giftig
سترة	Jacke
سجّل	melden
سحب	abschleppen
سحب نقود	abheben
سد ثغرة	ausfullen
سرقة	Diebstahl
سروال	Hose
سرير	Bett

سرير أطفال	Kinderbett
سرير مزدوج	Doppelbett
سرير منفرد	Einzelbett
سريع	Schnell
سعر توفيري	Sparpreis
سفر	Abreise
سفراً بعيداً	gute Reise
سقف	danke
سكة الحديد	Bahn
سلطة	Salat
سلعة	Husten
سمع	horen
سمك	Fisch
سمّى	nennen
سميك	dick
سمين	dick
سن (من الأسنان)	Zahn
سنة	Jahr
سنوي	jahrlich
سنوياً	jahrlich
سوية	Zusammen
سويسرا	Schweiz
سيء	schlecht
سيارة	Auto
سيارة شحن	Lastwagen
سيّد	Herr
سيدة	Frau
سَيْر	Verkehr
سينما	Kino

(ش)

شابّ	Jung
شارع	Strasse
شارع الترفيه	Amusierviertel
شارع باتجاه واحد	Einbahnstrasse
شاطىء	Kuste
شامل	allgemein
شباك تخليص أمتعة المسافر	Abertigungsschalter
شبعان	Satt
شبيبة	Jugend
شتاء	Winter
شخص ما	Jemand
شخصي	personlich
شدّ	Ziehen
شرب	triken
شرطة	Polizei
شرق	Osten
شرقيّ	Ostlich
شركة طيران	Fluggesellschaft
شريط (كاسيت)	Band
شغل	Arbeit
شفة	Lippe
شقة	Wohnung
شكراً	Decke
شمس	Sonne

شهادة إثبات	Bescheinigung
شهادة قيادة السيارات	Fuhreschein
شهر	Monat
شهر تموز	Juli
شهر حزيران	Juni
شهر كانون الثاني	Januar
شوربة بصل	Zwiebelsuppe
شوربة عدس	Linsensuppe
شيء	Ding

(ص)

صابون	Seife
صافٍ	rein
صالح	gultig
صالح للشرب	trinkbar
صباح	Morgen
صحة	Gesundheit
صحن	Teller
صحيح	bestimmt
صحيفة	Zeitung
صديق	Freund
صديقة	Freundin
صعد	einsteigen
صغير	Klein
صفحة	Seite
صفر	Null
صلاة	Gottesdienst
صليب	Kreuz
صنارة	Angel
صورة	Bild
صوف	Wolle
صيدلية	Apotheke
صيف	Sommer

(ض)

ضباب	Nebel
ضروري	notig
ضريبة	Steuer
ضغط الدم	Blutdruck
ضفة	Ufer
ضمانة	Garantie
ضوء	Licht
ضيف	Gast
ضيق	eng

(ط)

طائرة	Flugzeug
طابق أرضي	Erdgeschoss
طازج	Frisch
طاقية	Hut
طاولة	tisch
طبيب	Arzt
طبيب أسنان	Zahnarzt
طحين	Mehl
طرف	Rand
طريق	Allee

طريق خاص	privatweg
طريق سريع	Autobahn
طريقة	Art
طعام العشاء	Abendessen
طعام الغداء	Mittagessen
طقم	Anzug
طلب	bestellen
طويل	gross
طيران	Flug

(ظ)

ظرف	Umschlag

(ع)

عار	nackt
عازب	ledid
عاصمة	Hauptstadt
عاطل عن العمل	arbeitslos
عال	Hohle
عام	Jahr
عامّ	allgemein
عبر	Uber
عتبة	Stufe
عجوز	alt
عدّ	zahlen
عدٌّ	Anzahl
عدد	Zahl
عَرَضَ	ambieten
عرضٌ	Angebot
عسل	Honig
عصير	Saft
عصير البندورة (الطماطم)	Tomatensaft
عصير تفاح	Apfelsaft
عضو	Mutglied
عطلة	Ferien
عفواً	Enstschuldigung
عقدٌ	Vertrag
على	auf
على الساعة	pro stunde
على الوقت تماماً	punktlich
على سبيل المثال	zum Beispiel
عُمر	Alter
عمل	Arbeit
عميق	tief
عنب	Trauben
عندك...	als
عندما	als
عنده حساسية ضده...	allergrisch gege
عنق	Hals
عنوان	Anschrift
عيادة	Praxis
عيد	Fest
عيد الفصح	Ostern
عيد رأس السنة	Sivester
عيد ميلاد (شخص ما)	Geburtstage

عين	Auge (n)
عيون	Auge (n)

(غ)

غابة	Wald
غالٍ	teuer
غالباً	oft
غامق	dunkel
غبي	dumm
غدا	morgen
غذاء أطفال	Babynahrung
غرامة	Strafe
غرامة مالية	Geldsrafe
غرفة	Zimmer
غرفة الحمام	Babezimmer
غرفة مزدوجة (لشخصين)	Doppelzimmer
غرفة منفردة	Einzelzimmer
غريب	Auslander
غريبة	Auslanderin
غسيل	Wasser
غطاء	Senkmal
غلطة	Fehler
غير أكيد	unsicher
غير شغال	ausser Betrieb
غير مدخن	Nichtraucher
غير ممكن	unmoglich

(ف)

فئة الدم	Blutgruppe
فاتح	hell
فارغ	leer
فاصل (زماني أو مكاني)	Abstand
فاصولياء	Bohnen
فاكهة	Obst
فتح	aufmachen
فحص	Untersuchung
فراولة	Erdgeschoss
فرشاة أسنان	Zahnburste
فرن (المطبخ)	Backofen
فرنسي	franzosisch
فرّوج (دجاج)	Hahnchen
فريز	Erdgeschoss
فساتين	Kleider
فستق	Erdnuss
فصل	Abschnitt
فصل (من فصول السنة)	Jahreszeit
فضة	Silber
فِطر	Pliz
فعل الكون (كان، يكون)	sein
فعل الملكية	haben
فقط	nur
فقير	arm
فلوس نقدية	Bargeld
فم	Mund

فنان	Kunstler
فنجان	Tasse
فهم	verstehen
فواكه	Fruchte
فوراً	sofort
فوق	oben
في البيت	zu Hause
في الخارج	draussen
في الداخل	innen
في الساعة	pro stunde
في مكان ما	irgendwo
فيزا	Visum
فيما إذا	ob

(ق)

قاد السيارة	Fahrgast
قاس	anprobieren
قاعة	Raum
قاعة الانتظار	warten
قام ب	machen
قاموس	Worterbuch
قبعة	Hut
قبل	vor
قبل ذلك	vorher
قداحة	Feuerzeug
قداس	Gottesdienst
قدح	Glas
قدم	Fuss
قدّم	anbieten
قديم	alt
قرب	neben
قرن (مئة عام)	Jahrhundert
قرية	Dorf
قسيمة	Quittung
قشطة	Sahne
قصر	Schloss
قصير	Kurz
قطار	Zug
قطار تحت الأرض (مترو)	U-Bahn
قطعة	Stuck
قطن	Baumwolle
قفل	Schluss
قلب	Herz
قلعة	Burg
قليل	wenig
قليل الدهن أو الدسم	fettarm
قميص	Hemd
قهوة	Kaffee
قوم	Angehoriger

(ك)

كاتدرائية	Dom
كاميرا	Apparat
كبير	gross
كَتَبَ	schreiben
كثير	viel

كحة	Husten
كحولي	alkoholisch
كذلك	auch
كرة القدم	Fussball
كرز	Kleider
كريما	Sahne
كفالة	Garantie
كل	alle
كل واحد	jeder
كلا	nein
كلب	Hund
كنيسة	Kirche
كهف	Hohle
كوسا	Zuchini
كيف حالكم؟	wie geht es Ihnen
كيفية	art

(ل)

لأن	weil
لا	nein
لا أحد	niemand
لا شيء	Null
لائحة الطعام	Speisekarte
لاذع	scharf
لباس الاستحمام	Badehose
لبن رائب	Joghurt
لبن مخضوض	Buttermilch
لبنة	Quark
لحظة	Augenblick
لحم	Fleisch
لحم الغنم (الضأن)	Hammelfleisch
لحم خنزير	Schweinfleisch
لحم عجل	Kalbfleisch
لسان	Zunge
لعِبٌ	Spiel
لغة	Sprache
لكن	aber
للترحيب	Willkommen
لوبياء	Bohnen
لوح	Summe
لوز	Mandel
لون	Farbe
ليس هنا	Dach
ليل	Nacht
ليمون حامض	Zitrone

(م)

مؤقت	provisorisch
ماء	Wechsel
ما إذا	ob
ماضي	Vergangenheit
ماكينة قهوة	Kaffeemaschine
مال	Geld
مالح	salzig
مايوه	Badehose
مبتدئة	Anfanger (in)

مبتدىء	Anfanger (in)
مبلغ	Betrag
مبلل	nass
متأخر	spat
متجر	Laden
متزوج	verheiratet
متضمَن	inklusive
متقاعد	Rentner
متى	wann
مثل (أمثال)	Beispiel
مثلاً	zum Beispiel
مثلجات	Eis
مجاناً	Kostenlos
مجلة	Zeitschrift
مجلد	gefroren
مُجمد	gefroren
مُحال للمعاش	Rentner
محام	Rechtsanwalt
محتوى	Inhalt
محجوز	belegt
محطة القطار	Bahnhof
محطة وقود	Tankstelle
محفظة يد	Hanbtasche
محكمة	Gericht
محل	Laden
محل تجاري	Geschaft
محل عطارة	Drogerie
محل قصابة	Metzgerei

محيط	Gegend
مخابرة داخلية	Inlansgesprach
مخرج	Ausgang
مخرج طوارىء	Notausgang
مخطوبة	verlobt
مدخل	Eingang
مدينة	Stadt
مُرّ	bitter
مرآة	Spiegel
مراقبة الجوازات	Passkontrolle
مربع	Nachtlokal
مرتفع	hoch
مرتفع (للصوت)	laut
مُرسل (الرسالة)	Absender
مرفأ	Hafen
مركب النجاة	Rettungsboot
مركب شراعي	Segelboot
مركز	Zentrum
مركز البريد	Postamt
مركز تجاري	einkaufszentrum
مرهم	Salbe
مُريح	angenehm
مريض	Krank
مزرعة	Bauernhof
مزين	Friseur
مساء	Abend
مساعدة	Hilfe
مسافة	Abstand

مسافر	Fahrkarte
مسبح مكشوف	Freibad
مستحيل	augescholssen
مستشفى	Krankenhaus
مستعد	bereit
مسكن	Wohnung
مسكنات	Beruhigungsmittel
مسموح	gestattel
مُشاة	Fussganger
مشرق	hell
مشروب	Getranke
مُشط	Kamm
مشغول	besetzt
مشمش	Aprikose
مصرف	Bank
مصعد	Aufzug
مصنع	Fabrik
مضيء	hell
مطار	Flughafen
مطبخ	Kuche
مطر	Regen
مطعم	Gasthaus
مطعم صيني	Chinarestaurant
مطعم في الحديقة	Biergarten
مطفأ (للضوء أو الجهاز)	ausgeschaltet
مظلة	Regenschirm
مُظلم	dunkel
مع الأسف	leider

معاً	zusammen
معالجة	Behandlung
معجم	Worterbuch
معدة	Magen
معذرة	Enstschuldigung
معرض	ausstellung
معطل	ausser Betrieb
مُعطّل	Kaputt
معمول به	gultig
معنى	Bedeutung
مغادرة	Abreise
مغلف	Umschlag
مغلق	geschlossen
مفتاح	Schlussel
مفتاح علب	dort
مفتوح	geoffnet
مقابل	gegenuber
مقال	Artikel
مِقص	Schere
مقعد	Abschnitt
مقفل	geschlossen
مقلي	gebraten
مقلي جيداً	durchgebraten
مكافأة	Belohnung
مكان	anstatt
مكان الولادة	Geburtsort
مكان بناء	Baustelle
مكتب الموجودات (المفقودة)	Fundburo

مكتب سياحة	Reiseburo
ملأ	ausfullen
ملائم	gunstig
ملاحظة	Bemerkung
مُلحّ	draussen
مِلح	Salz
ملحمة	Fleischerei
ملك	Konig
ملهى ليلي	Nachtlokal
ممشى	Gang
ممكن	moglich
ممنوع	verboten
ممنوع الدخول	Betreten verboten
ممنوع السباحة	Baden verboten
من	von
من أنواع السمك	Karpfen
من أين	woher
من فضلك	bitte
مناسب	gunstig
منتصف	Mitte
منته	fertig
مُنذ	seit
منشفة يد	Handtuch
منطقة	Gebiet
منظار	Fernglas
منظر	Aussicht
منع	verhindern
منعش	Frisch
منفضة دخان	Aschenbecher
مهدئات	Beruhigungsmittel
مهنة	Beruf
موظف	Angestellter
موعد	Termin
موقف (للباصات أو السيارات)	Haltstelle
موقف الباص	Bushaltstelle
مياه معدنية	Mineralwasser

(ن)

ناحية	Umgebung
نادي اليخوت (مرفأ لليخوت)	Yachthafen
نار	Feuer
نارة	Beleuchtung
ناس	Leute
ناشف	trocken
نافذ	ausverkauft
نافذة	Fenster
نباتي	vegetarisch
نبع	Quelle
نبيذ أحمر	Rotwein
نتمنى لك الشفاء	gute Besseerung
نجدة	Hilfe
نحو	nach
نزل (من القطار أو السيارة)	aussteigen
نُزهة	Spaziergang

نسبة	prozent
نسخة	Exemplar
نصف	halb
نظّارات شمس	Sonnenbrille
نظّف	reinigen
نظيف	sauber
نعم	Ja
نفايات	Abfall
نفط	Ol
نقود	Geld
نهاية	ende
نهاية الأسبوع	Wochenende
نهر	Fluss
نوعية	Qualitar

(هـ)

هادىء	ruhig
هامش	Rand
هبوط	Abfall
هدف	Ziel
هدوء	Ruhe
هنا	da
هناك	Dosenoffner
هواء	Luft

(و)

وادٍ	Tal
واسطة	Mittel
والد	Vater
وثيقة	Bescheinigeng
وثيقة الولادة	Geburtsurkunde
وجبة أساسية	Hauptgericht
وجع	Schmerz
وجع رأس	Kopfschmerzen
وراء	hinten
ورق	Paar
وزّة	Gans
وزن	Gewicht
وسط	Mitte
وسيلة	Mittel
وصل	verbinden
وصل إلى	ankommen
وصول	Ankunft
وضع	abstellen
وقت	Zeit
وقت الإقلاع	Abflugzeit
وقت الزيارة	Besuchzeit
وقت الظهر	Mittag
وقت العمل	Dienstzeit
وقّع	unterschreiben
ولاعة	Feuerzeug
ولد	Kind

(ي)

يأتي	Kommen
يأخذ	nehmen

يؤسفني	es tut mir Leid
يبيت	ubernachten
يتفحص من جديد	uverprufen
يتكلم	sprechen
يجب	mussen
يجري	laufen
يجيء	Kommen
يحجز	reservieren
يحسب	rechnen
يحيّي	begrussen
يختم	stempeln
يخدم	servieren
يدخّن	rauchen
يدل	zeigen
يذهب	gehen
يرغب	mogen
يزعج	storen
يسبح	schwimmen
يستأجر	mieten
يستطيع	Konnen
يسكن	wohnen
يشتري	Kaufen
يصلح	reparieren
يطبخ	Kochen
يطير	fliegen
يعدّ	rechnen
يعدو	laufen
يعرف	wissen
يعطي	geben
يغلي	Kochen
يقدر	Konnen
يقف	stehen
يقول	sagen
يكلّف	Kosten
يلتقي	treffen
يلعب	spielen
يمشي	gehen
يمكن حمله	tragbar
يمهر	stempeln
يميناً	rechts
ينام	schalfen
ينبغي	mussen
ينسى	vergessen
يودّ	mogen
يوقف السيارة	Papier
يوم	Tag
يوم رأس السنة	Neujahrstag
يوم عطلة	Feiertage
يومي	taglich
يومياً	taglich



تعلم الألمانـيـة

يسعدنا أن نضع بين أيديكم هذه الطبعة الجديدة من سلسلة» اللغات للمسافر « لكي تساعدكم في التعبير عن أفكاركم . وقد رصدت هذه السلسلة الأماكن التي يمكن أن يرتادها المسافر في الدول الأجنبية ، وشملت الكلمات والتعابير والجمل التي لا بد أن يلجأ إليها العربي في سفره، ثم سجلت إزاءها ما يقابلها بالأجنبية، وطريقة نطق اللفظ الأجنبي باللغة العربية.

وتشمل هذه السلسلة اللغات التالية:

- الإنكليزية
- الفرنسية
- الإيطالية
- الألمانية
- الإسبانية
- الروسية
- الفارسية
- التركية
- البلغارية
- الرومانية
- البولونية
- اليونانية
- السرلانكية
- الفليبينية
- الأوردية

